Casatel 20

Mode d'emploi

swisscom

Casatel 20

1

MODE D'EMPLOI

CHAPITRE 1

Introduction

1.1 Remarques au sujet du Casatel 20 5
1.2 Pictogrammes utilisés 6
1.3 Descriptions des tonalités d'appel et de signalisation du Casatel 20 7
1.3.1 Tonalités de signalisation 7
1.3.2 Tonalités d'appel 8
1.4 Ce que vous devez savoir sur les particularités des téléphones 9
1.4.1 Téléphones RNIS 9
1.4.2 Téléphones analogiques 10
1.4.3 Téléphones RNIS et à numérotation par impulsions 11
1.5 Disponibilité des caractéristiques RNIS pour votre installation 12

CHAPITRE 2

Emploi du téléphone

2.1 Réponse à un appel 14
2.2 Vous voulez téléphoner 14
2.2.1 Appel d'un abonné interne/externe 14
2.3 Vous interceptez un appel (pick up) 15
2.4 Vous reprenez une conversation du répondeur 16
2.5 Vous voulez faire une rétrodemande au cours d'une conversation 17
2.6 Une annonce vous est faite 18
2.6.1 Vous acceptez une conversation avec signal d'annonce 18
2.6.2 Vous bloquez le signal d'annonce 19
2.6.3 Vous débloquez le signal d'annonce 19
2.7 Vous voulez faire un courtage entre deux conversations 20
2.7.1 Vous voulez séparer une des deux communications 21

2.8 Vous voulez retransmettre une conversation 22
2.8.1 Retransmission d'une conversation avec annonce 22
2.8.2 Retransmission d'une conversation sans annonce 23
2.8.3 Retransmission d'une des deux conversations 24
2.9 Votre ligne de réseau est occupée 25
2.10 Vous voulez travailler avec des destinations à numérotation abrégée 26
2.10.1 Comment programmer une destination à numérotation abrégée 26
2.10.2 Comment effacer une destination à numérotation abrégée 26
2.10.3 Composer une destination à numérotation abrégée 27
2.11 Vous envoyez un appel codé 28
2.12 Vous tenez une conversation privée 29
2.13 Vous voulez bloquer votre téléphone 30

CHAPITRE 3

Téléphoner confortablement

3.1 Vous voulez téléphoner à trois 32
3.1.1 Conversation à trois 32
3.1.2 Terminer une conversation à trois 33
3.1.3 Conférence à trois, interception et courtage 34
3.2 Vous voulez être accessible sur un autre raccordement 35
3.2.1 "Follow me" 35
3.2.2 Déviations d'appel 36
3.2.3 Retransmission d'appel 41
3.3 Rappel sur occupation 45
3.3.1 Interne 45
3.3.2 Externe 46
3.4 Sortie réseau automatique 48
3.5 Vous ne voulez pas être dérangé par des appels téléphoniques 49
3.6 Vous avez un rendez-vous 50
3.6.1 Vous réglez un appel de réveil pour vous 50
3.6.2 Vous réglez un appel de réveil pour un tiers 53
3.7 Ligne directe (Hotline) 54
3.8 Vous voulez surveiller une pièce 56

20BA311047/A0

3.9 Vous voulez vous intercaler sur une conversation interne 58
3.9.1 Intercalation sur une conversation existante 58
3.9.2 Vous voulez empêcher une intercalation 59
3.9.3 Vous autorisez l'intercalation 59
3.10 Vous être importuné par un appelant externe 60
3.11 Parcage d'une conversation 61
3.12 Vous voulez remettre à zéro toutes les caractéristiques d'abonnés 62
3.13 Utilisation de l'équipement d'interphone de porte (TSE) 63
3.14 Commande de commutateur 65
3.15 Inverser manuellement le paramètre de jour ou de nuit 66

CHAPITRE 4

Téléphoner comme les profes.

4.1 Vous voulez occuper à dessein une ligne de réseau 68
4.2 Vous définissez le service de votre conversation 68
4.3 Vous définissez le numéro d'appel transmis 69
4.3.1 Vous définissez le numéro d'appel transmis 69
4.3.2 Aucun affichage du numéro d'appel chez l'appelé 70
4.3.3 Affichage du numéro d'appel chez l'appelé 70
4.3.4 Aucun affichage du numéro d'appel chez l'appelant 71
4.3.5 Affichage du numéro d'appel chez l'appelant 71
4.4 Vous tenez une conversation de projet 72
4.5 Vous tenez des conversations sur le réseau au moyen de PIN 73
4.6 Vous voulez modifier votre PIN 74
4.7 Management d'occupation 75
4.8 Déviation partielle (raccordement point-point) 76
4.9 Commutation sur keypad 76

20BA311047/A0

CHAPITRE 5

Saisie des taxes

5.1 Affichage des taxes sur le téléphone 78

5.2 Impression des taxes sur une imprimante 79
- 5.2.1 Vous définissez si les données de taxe doivent être imprimées ou non 79
- 5.2.2 Définition de l'unité individuelle de taxe (taxe d'hôtel) 80
- 5.2.3 Vous définissez la forme d'affichage pour le numéro appelé 80

5.3 Saisie des données de taxe dans votre installation 81
- 5.3.1 Vous voulez enregistrer les données de taxe dans votre installation 81
- 5.3.2 Vous définissez la valeur de facturation de l'unité de taxe 82
- 5.3.3 Impression / effacement des enregistrements de taxe dans l'installation 82
- 5.3.4 Impression / effacement du totalisateur de taxes 83
- 5.3.5 Impression / effacement de la somme individuelle des taxes (taxe d'hôtel) 83

5.4 Saisie d'appels entrants 84
- 5.4.1 Impression des appels avec communication 84
- 5.4.2 Impression des appels sans communication 84

5.5 Aide de formatage pour l'impression 85
- 5.5.1 Nouvelle page pour l'impression des taxes 85
- 5.5.2 Vous imprimez un nouveau titre 85

5.6 Vous réglez la limite de taxes pour un abonné 86

CHAPITRE 6

Annexe / Index

Vue d'ensemble des indicatifs 88

Mode d'emploi résumé 93

Mode d'emploi résumé 94

Tableau des mémoires centrales à numérotation abrégées 95

Tableau des mémoires centrales à numérotation abrégées 96

Index 99

Abréviations 104

20BA311047/A0

1.1 Remarques au sujet du Casatel 20

Avec l'autocommutateur d'usagers Casatel 20, vous avez opté pour un produit de haute valeur et évolutif. Cet appareil vous procure tous les avantages offerts par le réseau numérique RNIS, tout en vous permettant de conserver vos terminaux analogiques actuels. Le système Casatel 20 se distinguent en particulier par sa structure modulaire et souple. La structure modulaire vous permet d'exploiter le Casatel 20 au niveau d'extension correspondant à vos exigences et à vos souhaits actuels.

Les fonctionnalités propres aux communications numériques sont mises à votre disposition de la manière la plus confortable possible. Ce manuel a pour but de vous familiariser avec l'éventail de performances de votre Casatel 20. Nous vous conseillons de lire attentivement ces instructions.

Le Casatel 20 est homologué par l'OFCOM.

Le fabricant ainsi que Swisscom se réservent le droit de modifier sans préavis le matériel, le logiciel ainsi que le contenu de ce manuel.

20BA311047/A0

1.2 Pictogrammes utilisés

Indications importantes et informations complémentaires

Exemples

Vous décrochez le combiné

Vous décrochez le combiné d'un appareil avec autorisation master ou de société

Vous décrochez le combiné d'un appareil avec autorisation master

Vous conversez

Vous raccrochez le combiné

Vous raccrochez le combiné d'un appareil avec autorisation master ou de société

Vous raccrochez le combiné d'un appareil avec autorisation master

Vous actionnez la touche de commande, dièse ou étoile

Vous composez un numéro d'appel

Vous composez le code numérique indiqué

Représentation symbolique d'une tonalité dans l'écouteur

Musique en attente

La fonctionnalité est mise à disposition par l'installation

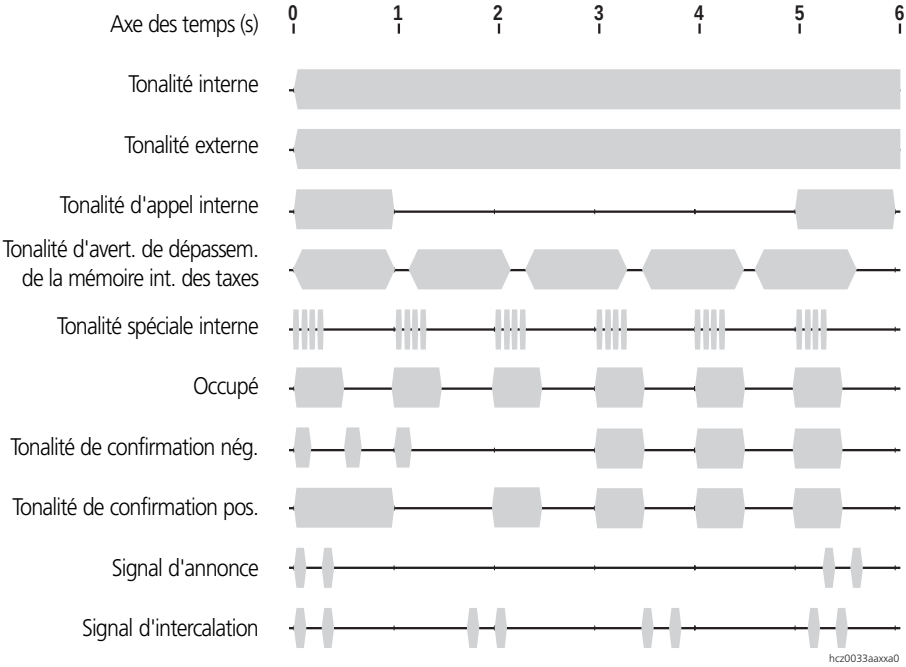
La fonctionnalité est mise à disposition par le fournisseur de réseau

Référence au chapitre/paragraphe ...

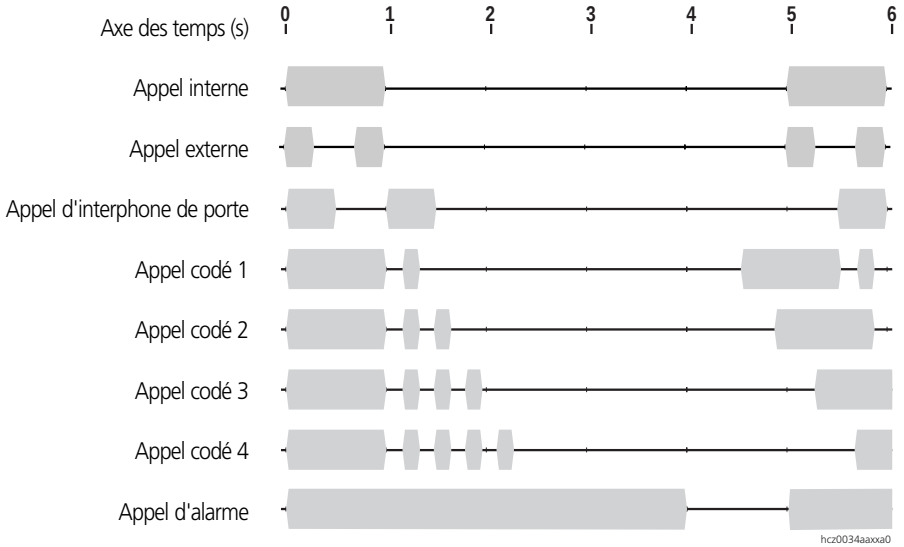
20BA311047/A0

1.3 Descriptions des tonalités d'appel et de signalisation du Casatel 20

1.3.1 Tonalités de signalisation



1.3.2 Tonalités d'appel



Les téléphones RNIS ne peuvent pas signaler les tonalités d'appel décrites. Une distinction n'est possible que par l'affichage sur l'écran.

1.4 Ce que vous devez savoir sur les particularités des téléphones

1.4.1 Téléphones RNIS

L'utilisation des téléphones RNIS en relation avec cette installation est aussi variée que le sont les fournisseurs de téléphones RNIS.

Nous vous prions d'observer pour cette raison les explications suivantes qui doivent vous aider à assurer une exploitation la meilleure possible entre le téléphone et l'installation.

- Attribuez aux téléphones RNIS les numéros d'appel internes qui doivent être accessibles à travers l'installation. Il est **impératif** de programmer les numéros d'appel à 2 chiffres au maximum, donc pas les numéros d'appel multiples (MSN) qui ont été attribués par le fournisseur de réseau. Consultez à cet effet le mode d'emploi du téléphone RNIS.
- En usine, le CASATEL 20 avec module 1T/S sont configurées avec le port 2 et 3 comme bus interne. Le port RNIS 2 est attribué à 20, 21-24. 20 est le numéro collectif, qui ne doit pas être programmé comme numéro d'appel sur les téléphones RNIS raccordés. Le port RNIS 3 est attribué aux numéros d'appel 30, 31-34. Les numéros d'appel 30 sont ici les numéros collectifs.
- Il est possible d'attribuer plusieurs numéros d'appel à un même téléphone RNIS. Dans un tel cas, le téléphone RNIS répond à chaque fois qu'un des numéros qui lui ont été attribués est appelé. Lorsque plusieurs numéros d'appel ont été attribués à un même téléphone RNIS, il faut s'assurer que lors d'un appel entrant, le téléphone RNIS s'annonce toujours à l'installation au moyen du premier des numéros d'appel inscrits. Cela a pour conséquence que lors de la transmission de numéros d'appel vers des abonnés externes pour l'identification du numéro sortant, c'est toujours le premier numéro d'appel multiple (attribué par le fournisseur de réseau) pour lequel l'abonné a été inscrit qui est pris.
- En cas de raccordement de téléphones RNIS, vous pouvez utiliser pour l'installation toutes les fonctions qui vous sont proposées par touche de fonction ou par menu. Ces caractéristiques sont traitées de façon interne par l'installation et ne sont donc pas transmises au raccordement de base (par exemple, une déviation d'appel programmée sur le téléphone RNIS n'est qu'une déviation **interne**, etc.). Les caractéristiques qui ne sont pas soutenues par l'installation donnent lieu à une confirmation négative du téléphone RNIS, et ne sont donc pas exécutées.
- Pour programmer à partir d'un téléphone RNIS une caractéristique se rapportant au raccordement de base RNIS, procédez de la même manière que décrit pour un téléphone analogique. Les seules exceptions sont lors d'une communication en cours "Identification des appels malveillants" et "Conférence à trois", si les communications n'ont pas été établies de la même manière qu'avec un téléphone analogique, avec #09..., car celui-ci est transmis directement au raccordement de base.

- La touche • (touche de commande, nommée aussi parfois touche de **maintien**) est fréquemment réalisée sur les téléphones RNIS comme "touche programmable". Dans un tel cas, **Rétrodemande** ou **Maintien** est affiché sur l'écran.

1.4.2 Téléphones analogiques

Pour l'exploitation de téléphones analogiques aussi, il y a des indications à observer.

- En cas d'utilisation de téléphones analogiques avec l'installation, il est conseillé dans la mesure du possible de travailler en mode de sélection multifréquence FO) et avec une touche flash (env. 80 ms) (correspondant à la touche de commande) afin de commuter et d'exécuter toutes les caractéristiques et procédures d'installation. La fonction touche de terre n'est pas supportée.
- Si votre téléphone ne peut numéroter qu'en mode impulsions (IMP), vous avez la possibilité de commuter **une fois** la conversation. Vous commutez votre interlocuteur vers un autre abonné en pressant simplement pendant la conversation sur la touche 1 et en composant le numéro d'appel de l'abonné. L'interlocuteur est ainsi transféré. Cette fonction de commutation se limite cependant seulement au transfert de conversations. Elle ne peut être exécutée qu'une seule fois, le courtage n'est pas possible.
- Afin d'éviter toute erreur de sélection, composez un chiffre supérieur à 2 avant la première utilisation d'un appareil multifréquence (DTMF) afin que l'installation détecte le mode de sélection. A chaque changement de mode de sélection, vous devez composez un chiffre supérieur à 2 avant la première utilisation.

20BA311047/A0

1.4.3 Téléphones RNIS et à numérotation par impulsions

- L'entrée de procédures de programmation est limitée à **24 signes**. Selon la spécification du téléphone, on peut entrer un nombre de caractères plus petit.
- Sur les téléphones RNIS, il peut se produire que les caractères # et ✶ ne soient pas transmis lors de l'établissement de la communication. Au lieu du signe #, composez au stade de la sélection le **98**. Au lieu de la séquence #✶, composez le **99** et la procédure suivante au stade "préparation de la sélection" (combiné raccroché). Un # sera ajouté automatiquement à la procédure en décrochant le combiné. De cette manière, une programmation est aussi possible avec cet appareil.
- Les téléphones à sélection par impulsions n'émettent jamais ces signes. Sur ces téléphones, vous avez la possibilité de remplacer le signe # par la séquence de chiffre **98**.

C→3.4

Ces fonctions de remplacement doivent être libérées et elles ne fonctionnement pas en relation avec la sortie réseau automatique.

1.5 Disponibilité des caractéristiques RNIS pour votre installation

Caractéristiques RNIS		Swisscom	
		Raccordement P-MP Standard	Raccordement P-P Standard
3 PTY	Conférence à trois	X	–
AOC-D	Information tarif pendant une communication	X	X
AOC-E	Information tarif après une communication	X	X
CCBS	Rappel automatique si occupé	X	X
CFB	Déviation des appels en cas d'occupation	X	X
CFNR	Déviation des appels en cas de non réponse	X	X
CFU	Déviation des appels	X	X
CLIP	Affichage du numéro de l'appelant	X	X
CLIR	Suppression du N° d'appel de Ab A à Ab B	X	X
COLP	Identification de l'appelé	X	X
COLR	Suppression de l'identification de l'appelé	X	X
CUG	Groupe fermé d'usagers	X	X
CW	Signal d'annonce	X	–
DDI	Sélection directe	–	X
HOLD	Maintien d'une communication / courtage	X	–
MCID	Identification des appels malveillants	X	X
MSN	Numéro d'appel multiple	X	–
SUB	Sous-adressage	X	X
TP	Commutation sur le bus, changem. d'appareil	X	–
UUS	Signalisation d'usager à usager	X	X
X.31	Trafic de données dans le canal D	X	X
	Partial Rerouting	–	X

Légende: X ... Caractéristique disponible

Nous vous prions de bien vouloire vous informer auprès de Swisscom SA, pour obtenire les disponibilités des caractéristiques et leurs prix!

20BA311047/A0

Chapitre 2

Emploi du téléphone

20BA311047/A0

Pour les descriptions suivantes des caractéristiques et des services de votre installation, vous devez disposer d'un téléphone fonctionnant dans la mode de sélection multifréquence ou à fréquences vocales, ou d'un téléphone RNIS raccordé au bus S interne.

2.1 Réponse à un appel

Votre téléphone signale un appel externe

ou un appel interne

Vous décrochez le combiné et vous êtes alors relié à l'appelant.

2.2 Vous voulez téléphoner

Vous désirez établir une conversation avec un autre abonné. Cela peut être tant un abonné interne qu'un interlocuteur externe.

2.2.1 Appel d'un abonné interne/externe

Vous désirez appeler un autre abonné (interne/externe).

Décrochez le combiné.

Composez le numéro d'appel interne/externe.

Observez le mode de sortie réseau réglé pour votre raccordement!

→3.4

Vous entendez la tonalité d'appel

ou la tonalité occupé

Si votre raccordement est programmé pour la sortie réseau automatique, vous devez pour une communication interne presser d'abord la touche ✶ avant de sélectionner le numéro d'appel interne!

2.3 Vous interceptez un appel (pick up)

Vous pouvez intercepter tous les appels signalés sur un autre appareil.

Vous décrochez le combiné et vous composez:

Vous êtes alors relié à l'abonné appelant et vous pouvez converser.

Observez le mode de sortie réseau réglé pour votre raccordement!

3.4

- *Si vous ne possédez que l'autorisation pour le trafic interne, vous ne pouvez pas intercepter des appels externes.*
- *Si plusieurs appels se présentent en même temps, le premier sera intercepté.*
- *Une conversation peut aussi être interceptée à partir d'une rétrodemande.*
- *Si votre installation est équipée de la séparation de sociétés, une interception ne peut avoir lieu qu'à l'intérieur de la société.*
- *Si des groupes sont réglés dans votre installation, une interception n'est possible qu'à l'intérieur des groupes.*

20BA311047/A0

2.4 Vous reprenez une conversation du répondeur

Les appels entrant sur votre répondeur et ceux ayant déjà été enregistrés par le répondeur peuvent être interceptés sur votre téléphone de la manière suivante.

Vous décrochez le combiné et vous composez:

Vous êtes alors relié au répondeur.

Si vous voulez intercepter une conversation d'un répondeur téléphonique en action, vous procédez de la manière suivante:

Vous décrochez le combiné et vous composez:

Le numéro d'appel interne est celui du répondeur désiré.

- *Cette caractéristique n'est pas disponible lorsque l'abonné ne dispose que de l'autorisation pour le trafic interne.*
- *Si plusieurs répondeurs sont reliés à l'installation et s'ils reçoivent plus d'une communication au moment de l'interception, la séquence #500 vous permet d'obtenir l'un des abonnés sélectionnés par l'autocommutateur.*
- *Si votre installation est équipée de la séparation de sociétés, une interception du répondeur ne peut avoir lieu qu'à l'intérieur de la société.*

20BA311047/A0

2.5 Vous voulez faire une rétrodemande au cours d'une conversation

Vous êtes en communication avec un abonné interne ou externe et vous voulez établir une deuxième communication vers un deuxième abonné (interne ou externe), par exemple pour effectuer une rétrodemande. Ensuite, vous revenez à votre premier interlocuteur pour poursuivre la conversation. Cet interlocuteur sera placé en "maintien" pendant la durée de la rétrodemande et il entendra la musique en attente que vous avez réglé.

Veuillez observer les particularités des téléphones RNIS!

1.4.1

Vous êtes en communication avec un abonné interne ou externe et vous voulez effectuer une rétrodemande.

Vous pressez sur la touche de commande et vous recevez la tonalité interne.

Vous composez à présent le numéro d'appel interne ou externe (avec **0** pour la sortie réseau) et vous effectuez la rétrodemande voulue. Votre partenaire de rétrodemande raccroche.

Vous pressez une nouvelle fois sur la touche de commande et vous êtes de nouveau relié à votre premier interlocuteur afin de poursuivre votre conversation.

- *Si vous raccrochez lorsque vous vous trouvez en rétrodemande, vous commutez votre interlocuteur vers votre partenaire de rétrodemande. S'il s'agit d'un abonné externe, la commutation s'effectue uniquement si la fonction "Retransmission d'appel réseau à réseau" est activée.*
- *Sur un téléphone analogique, la rétrodemande peut uniquement être obtenue avec la touche flash.*
- *Si vous raccrochez lorsque vous êtes en rétrodemande, vous transférez votre interlocuteur à votre partenaire de rétrodemande. S'il s'agit d'un abonné externe, la commutation s'effectue uniquement si la fonction de transfert est en service.*
- *Une deuxième rétrodemande peut uniquement être excécutée si le premier interlocuteur à racroché.*
- *D'autre rétrodemande sans annonce ne sont seleument possible au sain de la même société.*
- *Avec un abonné ne possédent seulement l'autorisation interne, il n'est pas possible de transmettre un appel extérieur.*

20BA311047/A0

2.6 Une annonce vous est faite

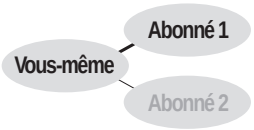
Les appels entrants pendant une conversation en cours peuvent vous être annoncés par un signal acoustique ou optique.

Avec les téléphones RNIS, cette procédure est conduite par menu.

2.6.1 Vous acceptez une conversation avec signal d'annonce

Une tonalité cyclique vous annonce qu'un autre abonné désire vous joindre. Cet appelant n'entend que votre tonalité d'appel.

Vous avez alors deux possibilités pour entrer en communication avec l'appelant.



s'annonce

1e possibilité:

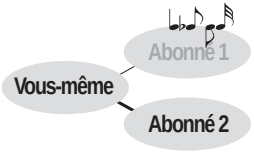
Vous raccrochez pour mettre fin à la conversation actuelle – la tonalité d'appel se fait entendre.

Vous décrochez de nouveau le combiné et vous serez relié à l'abonné appelant.

2e possibilité:

Vous composez:

Votre conversation actuelle est maintenue et vous êtes maintenant en communication avec l'abonné qui a émis le signal d'annonce.



Si l'abonné 2 est en fait une conversation TSE, on peut ouvrir la porte en entrant la procédure d'ouvre-porte (•Q7). Vous actionnez

et vous commutez ainsi au premier abonné.

En pressant deux fois sur la touche de commande, vous pouvez passer alternativement d'un abonné à l'autre, comme décrit sous "Courtage".

2.7 Courtage

2.6.2 Vous bloquez le signal d'annonce

Si vous voulez poursuivre vos communications sans être dérangé par d'éventuels signaux d'annonce. Vous activez la fonction protection contre le signal d'annonce l'appelant recevera un signal d'occupation de la ligne.

Veuillez observer les particularités des téléphones RNIS!
1.4.1

Pour cela, décrochez le combiné et composez:

Vous obtenez la tonalité de confirmation positive et vous raccrochez.

2.6.3 Vous débloquez le signal d'annonce

Si vous souhaitez de nouveau que d'autres appelants vous soient signalés pendant une conversation en cours, éliminez le blocage d'annonce de la manière suivante:

Avec les téléphones RNIS, cette procédure est conduite par menu.

Décrochez le combiné et composez:

Vous obtenez la tonalité de confirmation positive et vous raccrochez.

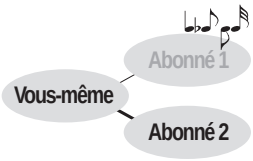
2.7 Vous voulez faire un courtage entre deux conversations

Vous êtes en conversation avec deux abonnés internes ou externes. Il est pourtant nécessaire pour vous de pouvoir passer d'un interlocuteur à l'autre de façon à être relié soit avec le partenaire de rétrodemande, soir avec le premier appelant. Cette procédure se nomme courtage.

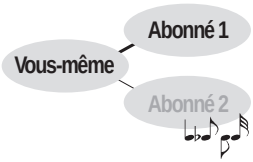
Avec les téléphones RNIS, cette procédure est conduite par menu.

Vous êtes en conversation avec un abonné et vous avez déjà lancé une rétrodemande vers un deuxième abonné.

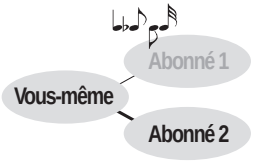
Vous pressez deux fois sur la touche de commande



afin de revenir à votre premier interlocuteur, sans mettre fin à la conversation avec le partenaire de rétrodemande.



Si vous pressez de nouveau deux fois sur la touche de commande, vous serez de nouveau relié au partenaire de rétrodemande. Vous pouvez répéter ce changement à volonté.



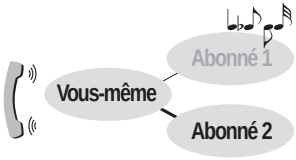
- *L'interlocuteur maintenu reçoit pendant ce temps la musique en attente réglée.*
- *Si vous raccrochez en cours de rétrodemande, vous transférez votre interlocuteur à votre partenaire de rétrodemande.*
- *Veuillez tenir compte de la possibilité de transfert d'appel!*
- *Remarque: lors d'un courtage, les conversations avec l'interphone de porte sont coupées.*

2.8.3 Transfert d'appel

2.7.1 Vous voulez séparer une des deux communications

Vous êtes en conversation avec deux abonnés internes ou externes. Vous voulez terminer une des deux communications.

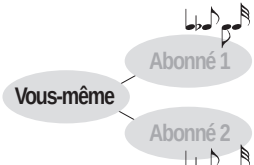
Vous êtes en conversation avec un abonné et vous avez un deuxième abonné en maintien.



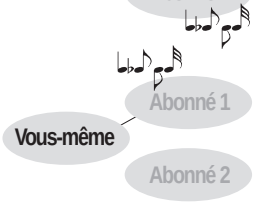
Vous pressez une fois sur la touche de commande

et vous avez les deux interlocuteurs en maintien.

Vous entrez la procédure suivante



0 1

et vous avez séparé la communication avec le dernier interlocuteur.

En pressant sur la touche de commande, vous serez relié à l'autre interlocuteur.

Avec les téléphones RNIS, cette procédure est conduite par menu.

2.8 Vous voulez retransmettre une conversation

2.8.1 Retransmission d'une conversation avec annonce

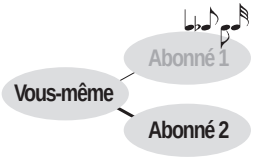
Vous êtes en conversation et vous désirez transférer votre interlocuteur à un autre abonné. Vous voulez cependant annoncer cet abonné à votre interlocuteur, afin de lui communiquer par exemple des informations, comme son nom.

Veuillez observer les particularités des téléphones RNIS!
→1.4.1

Vous êtes en conversation et vous désirez transférer votre interlocuteur à un autre abonné externe/interne.

A cet effet, vous pressez sur la touche de commande et vous obtenez une tonalité interne de numérotation.

Vous composez maintenant le numéro d'appel de l'abonné interne ou externe désiré (avec **0** pour la sortie réseau) et



vous attendez que l'abonné réponde pour lui annoncer la conversation, puis vous raccrochez.

Pendant que vous exécutez ce transfert, l'abonné maintenu entend la musique en attente réglée.

- *Le transfert d'une conversation externe à un autre abonné externe est possible uniquement si la fonction de transfert d'appel est activée.*
- *Si l'abonné interne est occupé, pressez une nouvelle fois la touche de commande pour retrouver l'interlocuteur en attente. Si vous avez néanmoins tenté de transférer la conversation, vous obtenez le rappel de l'interlocuteur en attente.*
- *Il n 'est pas possible de transférer une conversation avec un abonné externe à un abonné interne ne possédant pas l'autorisation réseau.*
- *Si la tentative de communication est sans succès, vous obtenez un rappel de l'interlocuteur en attente.*
- *Si vous ne répondez pas au rappel, la communication avec l'interlocuteur en attente est coupée au bout de 30 secondes. Sinon, vous pouvez à nouveau le transférer.*

20BA311047/A0

2.8.2 Retransmission d'une conversation sans annonce

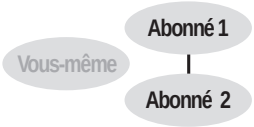
Vous êtes en conversation et vous désirez transférer votre interlocuteur à un autre abonné sans l'annoncer à votre interlocuteur.

Veuillez observer les particularités des téléphones RNIS!
→1.4.1

Vous êtes en conversation et vous désirez transférer votre interlocuteur à un autre abonné.

A cet effet, vous pressez sur la touche de commande et vous obtenez une tonalité interne de numérotation.

Vous composez maintenant le numéro d'appel de l'abonné interne ou externe désiré (avec **0** pour la sortie réseau) et



vous raccrochez immédiatement et vous transférez la conversation à l'abonné.

Pendant que vous exécutez ce transfert, l'abonné maintenu entend la musique en attente réglée.

- *Le transfert d'une conversation externe à un autre abonné externe est possible uniquement si la fonction de transfert d'appel est activée.*
- *Il n 'est pas possible de transférer une conversation avec un abonné externe à un abonné interne ne possédant pas l'autorisation réseau.*
- *Si la tentative de communication est sans succès, vous obtenez un rappel de l'interlocuteur en attente.*
- *Si vous ne répondez pas au rappel, la communication avec l'interlocuteur en attente est coupée au bout de 30 secondes. Sinon, vous pouvez à nouveau le transférer.*
- *Si l'abonné interne a activé la suppression des appels, vous obtenez également un rappel.*

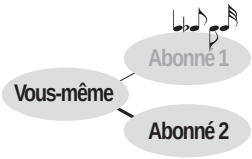
20BA311047/A0

2.8.3 Retransmission d'une des deux conversations

Vous êtes en conversation et un autre appel est annoncé chez vous. Vous répondez à cet appel sans mettre fin à la conversation avec votre premier interlocuteur. Vous commutez le dernier appelant reçu vers un autre abonné et vous pouvez ensuite poursuivre votre conversation avec votre premier interlocuteur.

Veuillez observer les particularités des téléphones RNIS!
C → 1.4.1

Vous êtes en conversation et un autre appel est annoncé chez vous. Vous voulez répondre à cet appelant et vous composez:



●●

Vous êtes maintenant relié à l'abonné en annonce et vous voulez le transmettre à un autre abonné interne.

Vous composez alors:

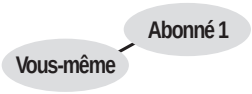
●## N° d'appel interne

Vous avez maintenant transmis l'appel et vous voulez revenir à votre premier interlocuteur.

Composez à cet effet:

●

Vous êtes maintenant de nouveau relié à votre interlocuteur.



- *Le transfert d'une conversation externe à un autre abonné externe est possible uniquement si la fonction de transfert d'appel est activée.*
- *Si l'abonné à qui la retransmission doit arriver ne peut pas être appelé (parce ce qu'il est occupé ou en cours de numérotation), on sera relié immédiatement à l'abonné 2.*

20BA311047/A0

2.9 Votre ligne de réseau est occupée

Vous désirez appeler un abonné externe, mais vous n'obtenez pas de ligne libre. Vous avez toutefois la possibilité de réserver la prochaine ligne réseau libérée.

Décrochez le combiné et

composez le chiffre de sortie réseau. Comme toutes les lignes réseau sont occupées, vous obtenez la tonalité occupé et

vous raccrochez de nouveau.

Veuillez observer les particularités des téléphones RNIS!
C → 1.4.1

Vous décrochez de nouveau le combiné et vous composez:

0 0

Vous obtenez la tonalité de confirmation positive et vous raccrochez. La prochaine ligne réseau libre est réservée pour vous.

Votre téléphone reçoit un appel de l'installation dès qu'une ligne réseau est libre.

- *L'installation vous appelle durant 30 secondes pour vous signaler une ligne libre. Si vous ne répondez pas, l'installation vous proposera toutes les 5 min. une nouvelle ligne à la prochaine occasion. Cette réservation est supprimée si vous ne prenez pas de ligne mise à votre disposition pendant une heure.*
- *Veuillez noter que votre raccordement peut aussi être configuré pour la prise de ligne automatique. Vous entendez dans ce cas la tonalité interne de numérotation si toutes les lignes réseau sont occupées et les deux premiers pas ci-dessus sont supprimés.* C → 3.4

Vous prenez la ligne réseau qui vous est réservée

Lorsque l'installation vous rappelle qu'une ligne est disponible, décrochez le combiné et vous entendrez la tonalité spéciale.

Raccrochez le combiné.

Vous avez maintenant **30 secondes** pour établir une communication réseau.

2.10 Vous voulez travailler avec des destinations à numérotation abrégée

Votre installation peut enregistrer 200 numéros d'appel qui sont déposés sous les destinations à numérotation abrégée 300 à 499. Vous pouvez aussi enregistrer des numéros d'appel incomplets (par ex. numéro d'installation d'une société) et plus tard lors de l'utilisation de cette numérotation abrégée composer ensuite les chiffres des postes secondaires.

Si vous avez réglé l'installation pour la séparation de sociétés, les destinations à numérotation abrégée seront subdivisées en 100 numéros pour chaque groupe d'entreprise!

2.10.1 Comment programmer une destination à numérotation abrégée

Afin d'entrer les 200 numéros d'appel à numérotation abrégée à votre disposition sur les destinations 300 à 499, vous procédez de la manière suivante:

M,S

Vous décrochez le combiné d'un appareil avec autorisation de société ou master et vous entrez:

✳ N° abrégée N° d'appel

Vous entendez maintenant la tonalité de confirmation positive

M,S

et vous raccrochez de nouveau.

Les numéros d'appel doivent être programmés sans sortie réseau!

2.10.2 Comment effacer une destination à numérotation abrégée

M,S

Vous décrochez le combiné d'un appareil avec autorisation de société ou master et vous entrez:

✳ N° abrégée

Vous entendez maintenant la tonalité de confirmation positive

M,S

et vous raccrochez de nouveau.

20BA311047/A0

2.10.3 Composer une destination à numérotation abrégée

Vous voulez appeler une destination à numérotation abrégée déjà enregistrée dans votre installation.

Veuillez observer les particularités des téléphones RNIS!

→1.4.1

Vous décrochez le combiné et vous composez:

N° abrégée

Les numéros d'appel des **destinations à numérotation abrégée** sont compris **entre 300 et 499**. Notez que l'identification de la destination à numérotation abrégée est **toujours formée de trois chiffres**.

Le numéro d'appel de la destination à numérotation abrégée sera alors composé à condition que vous disposiez de l'autorisation réseau.

- *Le numéro d'appel enregistré sous une destination à numérotation abrégée peut aussi être un numéro d'appel partiel, par ex. le numéro d'installation d'une société sans le numéro de l'appareil, que vous devrez compléter plus tard. Dans ce cas, vous pouvez composer d'autres chiffres.*
- *Les abonnés programmés seulement autorisation interne ne peuvent utiliser la numérotation abrégée.*
- *Les abonnés programmés entrants ont l'autorisation de la numérotation abrégée.*

20BA311047/A0

2.11 Vous envoyez un appel codé

Un appel codé est un appel interne destiné à tous les abonnés, qui est signalé à un rythme d'appel particulier.

Il est possible ainsi de signaler des actions convenues préalablement.

Veuillez observer les particularités des téléphones RNIS!
→ 1.4.1

Pour **lancer un appel codé**
Vous décrochez le combiné et vous composez:

# 0 1	**Appel codé 1**
# 0 2	**Appel codé 2**
# 0 3	**Appel codé 3**
# 0 4	**Appel codé 4**

- *Si une séparation de société est réglée pour votre installation, seul les appels codés correspondant à la société en question seront signalés.*
- *Les abonnés occupés ne reçoivent également aucun appel codé.*
- *Les appels codés ne sont pas acheminés aux raccordements configurés en tant que répondeur téléphonique, télécopieur, modem ou appareil multifonctionnel. Les abonnés occupés ne reçoivent pas non plus d'appel codé.*
- *La signalisation d'appel codé n'est pas possible sur les téléphones RNIS courants.*

20BA311047/A0

2.12 Vous tenez une conversation privée

Pour chaque procédure de communication, votre installation enregistre des données détaillées qui peuvent être interprétées avec une grande facilité. Ces données comptent notamment le numéro d'appel sélectionné et les taxes occasionnées. En cas de conversations exécutées en mode privé, seules sont enregistrées les données de taxation qui peuvent être décomptées séparément. Le numéro de destination est alors remplacé par le texte "Privé".

Pour une conversation privée, vous procédez de la manière suivante:

Décrochez le combiné et composez:

Vous recevez la tonalité du réseau et vous pouvez alors composer le numéro externe voulu.

- *Vous devez disposer d'une autorisation pour avoir des conversations privées!*
- *Avec l'identification de votre conversation en "privé", il n'existe pas de restriction concernant l'autorisation de réseau. L'abonné reçoit pour cette conversation une autorisation de réseau illimitée.*

20BA311047/A0

2.13 Vous voulez bloquer votre téléphone

Vous voulez empêcher que l'on puisse faire en votre absence des appels externes depuis votre téléphone. Les communications internes restent possibles.

Comment bloquer votre téléphone:

Décrochez le combiné et composez:

Vous recevez la tonalité de confirmation positive et vous raccrochez.

Et comment le débloquer:

Décrochez le combiné et composez:

C → **4.6 Modifier le PIN**

Vous recevez la tonalité de confirmation positive et vous raccrochez.

- *Si vous entrez un numéro PIN erroné, vous recevez la tonalité de confirmation négative!*
- *Les numéros d'appel de secours sont possibles quand le blocage est enclenché.*

20BA311047/A0

Chapitre 3

Téléphoner confortablement

3.1 Vous voulez téléphoner à trois

Vous désirez établir une communication avec deux autres abonnés afin de tenir une conversation à trois. Les deux interlocuteurs peuvent aussi être des abonnés externes. Observez toutefois que deux lignes réseau seront alors occupées. Il est cependant plus avantageux d'exécuter de telles conversations à trois avec deux abonnés externes en tant que conférence à trois, car dans ce cas une seule ligne réseau sera occupée. Vous pouvez aussi lancer une conférence à trois si c'est vous qui avez été appelé.

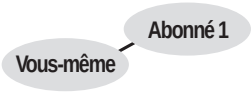
3.1.1 Conversation à trois

Vous désirez établir une conversation à trois avec deux autres abonnés. Si vos deux interlocuteurs sont des abonnés externes, deux lignes réseau seront occupées pendant la durée de la conversation.

Avec les téléphones RNIS, cette procédure est conduite par menu.

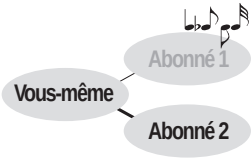
Vous décrochez le combiné et

vous composez le numéro d'appel du **premier** abonné.



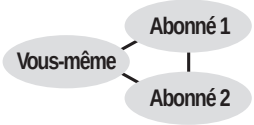
Quand la communication avec le premier abonné est établie, vous pressez sur la touche de commande, et ensuite

vous composez le numéro d'appel du **second** abonné et vous serez alors relié avec lui.



Pour faire participer le premier abonné en attente à la conversation, composez

et lancez ainsi la conversation à trois.



- *Si l'un de vos interlocuteurs raccroche, vous restez relié avec l'autre interlocuteur.*
- *Cependant, si vous raccrochez au cours d'une conversation à trois, toutes les liaisons de cette conférence seront coupées.*
- *Il est possible d'établir une conversation à trois à tout moment.*

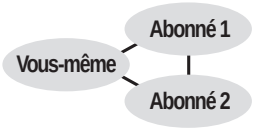
20BA311047/A0

3.1.2 Terminer une conversation à trois

Vous tenez une conversation à trois et vous ne voulez plus être relié simultanément aux deux abonnés, mais passer d'un à l'autre.

Veuillez observer les particularités des téléphones RNIS!
→ 1.4.1

Vous tenez une conversation à trois



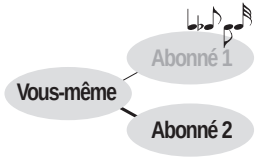
et vous voulez passez par courtage d'un interlocuteur à l'autre, vous composez à cet effet:

● # # 0 3 X
(1, 2)

X remplace **1** = Pour relier l'abonné avec qui vous avez établi la première communication.

2 = Pour relier l'abonné avec qui vous avez établi la seconde communication.

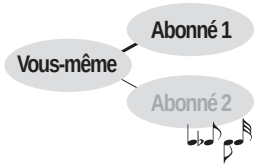
L'autre abonné se trouvera en "Maintien".



Afin de passer d'un interlocuteur à l'autre, vous entrez:

● ●

Et vous êtes relié maintenant à l'autre abonné.



Vous pouvez aussi interrompre la communication avec l'interlocuteur auquel vous êtes relié.
Entrez à cet effet:

● # # 0 1 ●

Vous n'êtes plus relié maintenant qu'à l'autre abonné.

Cette fonction n'est disponible qu'en conversation à trois et non pas dans la conférence à trois RNIS.

3.1.2 Conférence à trois, interception et courtage

DM

Ne s'applique qu'au raccordement RNIS point-multi-point!

Vous désirez établir une conversation avec deux autres abonnés externes ou faire un courtage entre eux. A la différence de la conversation à trois, la conférence à trois est une fonctionnalité RNIS de votre fournisseur de réseau. Vous n'occupez alors qu'une seule ligne réseau, le couplage de la conférence, respectivement le maintien d'un abonné étant réalisé par le réseau.

Veuillez observer les particularités des téléphones RNIS!

→ 1.4.1

Vous décrochez le combiné et vous composez:

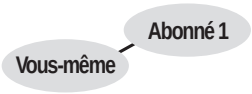
Vous obtenez une tonalité de réseau et vous composez le numéro d'appel du premier abonné externe.

Quand la communication avec le premier abonné est établie

ou

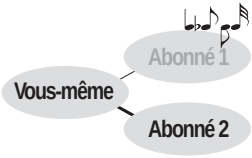
si vous êtes déjà en conversation avec un abonné externe, vous entrez ensuite:

● # 9 0 *L'abonné externe sera mis en maintien par le réseau (Maintien RNIS)*



Vous obtenez de nouveau une tonalité de réseau et vous composez maintenant le numéro d'appel du second abonné externe.

Quand cette communication aussi est établie, vous pouvez faire un courtage entre les partenaires ou lancer une conférence à trois. Vous entrez



● ● **Courtage** sur le réseau

Vous pouvez faire un courtage entre les deux abonnés externes

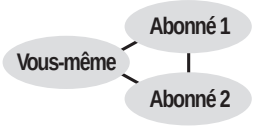
(Le second abonné externe sera mis aussi en maintien par le réseau)

ou

● # 7 exécuter une **Conférence à trois**

Avec les téléphones RNIS, cette procédure est conduite par menu!

Vous avez maintenant lancé la conférence à trois et vous êtes relié aux deux abonnés externes.



20BA311047/A0

3.2 Vous voulez être accessible sur un autre raccordement

Vous avez différentes possibilités de transmettre ou dévier des appels entrants sur votre téléphone vers un autre appareil interne ou un raccordement externe, Tant votre installation que votre fournisseur de réseau vous offrent de bonnes possibilités. Votre installation assure votre accessibilité en permanence avec les fonctionnalité "Follow me" et "Déviation d'appel".

3.2.1 "Follow me"

La fonction "Follow me" permet de dévier des appels vers un autre appareil interne. A la différence de la déviation d'appel, cela est possible depuis l'appareil de destination.

Veuillez observer les particularités des téléphones RNIS!
→1.4.1

Activer "Follow me"

Pour envoyer vos appels vers un autre appareil interne près duquel vous vous trouvez, vous procédez de la manière suivante:

Vous décrochez le combiné et vous composez

(votre propre raccordement)

Si la déviation d'appel est programmée, vous entendez une tonalité spéciale en mode de sélection interne sur votre propre raccordement!

Vous obtenez la tonalité de confirmation positive et vous raccrochez.

Désactiver "Follow me"

Pour être de nouveau accessible à votre appareil, vous décrochez le combiné d'un appareil interne quelconque et vous composez

(votre propre raccordement)

Vous obtenez la tonalité de confirmation positive et vous raccrochez.

Tous les appels entrants seront de nouveau signalés sur votre téléphone.

A l'aide de la procédure indiquée ci-dessus, vous pouvez vous annoncer successivement à différents raccordements. Les appels qui vous sont destinés sont toujours signalés sur le raccordement auquel vous vous êtes annoncé en dernier.

20BA311047/A0

3.2.2 Déviations d'appel

Cette fonctionnalité vous permet de dévier ou de transmettre vos appels vers un appareil interne quelconque ou un raccordement externe Les rappels initiés ne sont pas déviés vers une autre destination.

En cas de déviation d'appels externes vers une destination externe de déviation, les deux canaux B de votre raccordement RNIS (entrant et sortant) sont occupés. Vous pouvez régler 3 genres de déviation d'appel (fixe/si occupé/temporisée). Il est possible aussi de programmer une déviation d'appel pour la signalisation des appels de porte.

Déviation d'appel "fixe" (CFU)

Des appels peuvent être déviés fixement vers un autre raccordement, c'est-à-dire que les appelants sont signalisés immédiatement à la destination de déviation choisie.

Décrochez le combiné et composez

pour **programmer la déviation d'appel:**

(vers lequel la déviation doit avoir lieu)

pour

désactiver la déviation d'appel "fixe":

activer la déviation d'appel "fixe":

Si la programmation s'est bien déroulée, vous obtenez une tonalité de confirmation positive et

vous raccrochez.

Avec les téléphones RNIS, cette procédure est conduite par menu.

L'entrée du numéro d'appel se fait sans le zéro précédent pour la sortie réseau!

En cas de déviation d'appel programmée, vous entendrez en mode de sélection interne la tonalité spéciale!

- *Après introduction de la procédure déviation d'appel "permament" est tout desuite active.*
- *Vous ne pouvez activer qu'une seule déviation "fixe" pour votre appareil, car la nouvelle efface automatiquement la destination de déviation précédente.*
- *Un raccordement interne dont la suppression d'appels a été activée ne peut pas être choisi comme destination de déviation. Si vous le tentez tout de même, vous obtenez une tonalité de confirmation négative.*
- *Si la destination de la déviation des appels ne possède pas l'autorisation réseau, les appels externes ne seront pas déviés, mais signalés sur votre propre appareil.*
- *Si la destination vers laquelle vous avez dévié vos appels est également programmée pour une déviation, les appels sont tout de même signalés à la destination de déviation que vous avez définie.*
- *La destination de la déviation peut également être un abonné externe. Dans ce cas, le numéro d'appel doit être introduit sans le "0" de sortie réseau. Veillez particulièrement à l'exactitude du numéro d'appel de la destination.*
- *Une destination ne peût être effacée. Elle ne peut seleument être d'esactivée où nouvellement introduite.*

Déviation d'appel "fixe" de l'extérieur

Vous pouvez aussi coupler la déviation d'appel "fixe" de l'extérieur, c'est-à-dire que vous appelez votre installation de l'extérieur et vous programmez à distance la destination de déviation. Votre installation doit être autorisée à cet effet pour la commande à distance.

Pour coupler la déviation d'appel "fixe" de l'extérieur, vous décrochez le combiné et

composez le numéro d'appel de votre installation avec laquelle l'abonné virtuel réglé peut être atteint.

Votre installation s'annonce brièvement après 10 secondes avec la tonalité interne spéciale. Vous avez ensuite 10 secondes pour commencer à entrer la procédure suivante à l'aide d'un téléphone DTMF ou d'un émetteur manuel DTMF:

1 | N° d'appel interne | PIN | ✳

→ **4.6 Modification du PIN**

Après avoir entré correctement votre numéro d'appel interne et votre PIN, vous entendez la tonalité de confirmation positive et vous pouvez entrer la procédure pour la déviation d'appel:

✳ 2 1 ✳ N° d'appel #

(vers lequel la déviation doit avoir lieu)

L'entrée du numéro d'appel se fait sans le zéro précédent pour la sortie réseau!

pour

désactiver la déviation d'appel "fixe":

2 1

activer la déviation d'appel "fixe":

✳ 2 1 ✳ #

Si la programmation s'est bien déroulée, vous obtenez une tonalité de confirmation positive et

vous raccrochez.

Afin de pouvoir modifier une déviation d'appel de l'extérieur, le PIN de l'abonné vers lequel cette déviation d'appel doit être réglée ne doit pas avoir la valeur par défaut 0000. Attribuez d'abord à l'abonné un PIN individuel, sinon le réglage de la déviation d'appel de l'extérieur recevra une tonalité de confirmation négative.

20BA311047/A0

Déviation d'appel "si occupé" (CFB)

En cas d'occupation, les appels peuvent être déviés vers une destination interne ou externe quelconque. Par exemple, les appels peuvent être déviés vers le secrétariat qui les prendra en charge.

Avec les téléphones RNIS, cette procédure est conduite par menu.

Décrochez le combiné et composez, pour **régler** une déviation d'appel "si occupé":

(vers lequel la déviation doit avoir lieu)

En cas de déviation d'appel programmée, vous entendrez en mode de sélection interne la tonalité spéciale!

L'entrée du numéro d'appel se fait sans le zéro précédent pour la sortie réseau!

pour

désactiver la déviation d'appel "si occupé":

activer la déviation d'appel "si occupé":

Si la programmation s'est bien déroulée, vous obtenez une tonalité de confirmation positive et

vous raccrochez.

- *Après introduction de la procédure déviation d'appel "si occupé" est tout de suite active.*
- *Vous ne pouvez activer qu'une seule déviation "si occupé" pour votre appareil, car la nouvelle efface automatiquement la destination de déviation précédente. Vous pouvez toutefois activer une déviation "après temporisation".*
- *Un raccordement interne dont la suppression d'appels a été activée ne peut pas être choisi comme destination de déviation. Si vous le tentez tout de même, vous obtenez une tonalité de confirmation négative.*
- *Si la destination de la déviation des appels ne possède pas l'autorisation réseau, les appels externes ne seront pas déviés, mais signalés sur votre propre appareil.*
- *Si la destination vers laquelle vous avez dévié vos appels est également programmée pour une déviation, les appels sont tout de même signalés à la destination de déviation que vous avez définie.*
- *La destination de la déviation peut également être un abonné externe. Dans ce cas, le numéro d'appel doit être introduit sans le "0" de sortie réseau. Veillez particulièrement à l'exactitude du numéro d'appel de la destination.*
- *Une destination ne peût être effacée. Elle ne peut seleument être d'esactivée où nouvellement introduite.*

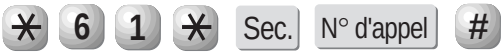
20BA311047/A0

Déviation d'appel "temporisée" (CFNR)

Votre installation permet également de dévier les appels entrants après un certain délai vers une autre destination interne ou externe Les appels sont d'abord signalés sur l'appareil correspondant, et en l'absence de réponse à l'appel après le temps programmé, ils sont automatiquement déviés.

Avec les téléphones RNIS, cette procédure est conduite par menu.

Décrochez le combiné et composez pour régler une déviation d'appel "temporisée":



Le temps peut être programmé entre 1 et 120 secondes. Observez que l'indication des secondes doit toujours comporter trois chiffres.

(trois chiffres) (vers lequel la déviation doit avoir lieu)

pour

désactiver la déviation d'appel "temporisée"**:**

L'entrée du numéro d'appel se fait sans le zéro précédent pour la sortie réseau!

En cas de déviation d'appel programmée, vous entendrez en mode de sélection interne la tonalité spéciale!

activer la déviation d'appel "temporisée"**:**

Si la programmation s'est bien déroulée, vous obtenez une tonalité de confirmation positive et

vous raccrochez.

- *Après introduction de la procédure déviation d'appel "temporisée" est tout desuite active.*
- *Vous ne pouvez activer qu'une seule déviation "temporisée" pour votre appareil, car la nouvelle efface automatiquement la destination de déviation précédente. Vous pouvez toutefois activer une déviation "si occupé".*
- *Un raccordement interne dont la suppression d'appels a été activée ne peut pas être choisi comme destination de déviation. Si vous le tentez tout de même, vous obtenez une tonalité de confirmation négative.*
- *Si la destination de la déviation des appels ne possède pas l'autorisation réseau, les appels externes ne seront pas déviés, mais signalés sur votre propre appareil.*
- *Si la destination vers laquelle vous avez dévié vos appels est également programmée pour une déviation "temporisée", les appels sont tout de même signalés à la nouvelle destination (chaîne de déviation).*
- *La destination de la déviation peut également être un abonné externe. Dans ce cas, le numéro d'appel doit être introduit sans le "0" de sortie réseau. Veillez particulièrement à l'exactitude du numéro d'appel de la destination.*
- *Une destination ne peût être effacée. Elle ne peut seleument être d'ésactivée où nouvellement introduite.*

20BA311047/A0

3.2.3 Retransmission d'appel

Pour chaque numéro d'appel attribué par votre fournisseur de réseau (numéro d'appel d'installation ou numéros d'appel multiple). Ce genre de retransmission d'appel est une fonctionnalité de votre fournisseur de réseau et elle est exécutée dans le réseau. Au contraire de la déviation d'appel, vous n'occupez dans ce cas aucun canal B. Observez toutefois que ce service doit être demandé spécialement. Vous pouvez ainsi acheminer des appels externes vers un raccordement externe à volonté, par exemple un téléphone mobile.

le réseau RNIS met à disposition trois genres de retransmission d'appel:

- **fixe**
- **si occupé**
- **en cas de non-réponse de l'abonné** (temporisée)

Retransmission d'appel "fixe"

Les appels peuvent être retransmis *en permanence* vers un autre raccordement, c'est-à-dire que les appelants sont signalés immédiatement au numéro de déviation réglé.

Décrochez le combiné et composez, pour activer la déviation d'appel sur le **raccordement point-multipoint:**

Avec les téléphones RNIS, cette procédure n'est possible que s'ils signalisent **#✶**.

Sur le raccordement point-multipoint, tous les appels sont retransmis immédiatement sous ce MSN

✶	2	1	0	✶	Port RNIS	Index MSN	Indicatif de service	N° d'appel	#
					(1..3)	(0..9)	(0..4,9)		

Indicatif de service

0 ... Standard, **1** ... Téléphone RNIS, **2** ... Fax (groupe 2/3), **3** ... Téléphone analogique, **4** ... Transmission de données RNIS, **9** ... Tous

20BA311047/A0

ou sur le **raccordement point-point:**

✱ 2 1 0 ✱ Port RNIS Indicatif de service N° d'appel #

(1..3) (0..4,9)

Sur le raccordement point-point, tous les appels pour ce raccordement sont retransmis immédiatement.

En cas de déviation d'appel programmée, vous entendrez la tonalité spéciale au lieu de la tonalité réseau!

Si la programmation s'est bien déroulée, vous obtenez une tonalité de confirmation positive et

M vous raccrochez.

L'entrée du numéro d'appel se fait sans le zéro précédent pour la sortie réseau!

M Pour **effacer** la retransmission d'appel "fixe", décrochez le combiné et composez:

2 1 0 ✱ Port RNIS Index MSN

ou (1..3) (0..9)

Si vous avez un raccordement point-multipoint

2 1 0 ✱ Port RNIS Index MSN Indicatif de service

(1..3) (0..9) (0..4,9)

2 1 0 ✱ Port RNIS

ou (1..3)

Si vous avez un raccordement point-point

2 1 0 ✱ Port RNIS Indicatif de service

(1..3) (0..4,9)

M Si la programmation s'est bien déroulée, vous obtenez une tonalité de confirmation positive et vous raccrochez.

- *Lorsque vous introduisez le nouveau numéro de destination, assurez-vous bien qu'il est correct, sinon tous les appels qui vous sont destinés aboutiront vers un autre abonné!*
- *Le transfert de la procedure de retransmission peut durer jusqu'a 10 secondes.*

20BA311047/A0

Retransmission d'appel "si occupé"

Vous désirez que les appels externes soient acheminés vers un autre numéro d'appel lorsque les deux canaux RNIS sont occupés.

M

Vous décrochez le combiné et vous composez:

Si vous avez un raccordement point-multipoint

✱ 6 7 0 ✱ Port RNIS Index MSN Indicatif de service N° d'appel #

(1..3) (0..9) (0..4, 9)

ou

✱ 6 7 0 ✱ Port RNIS Indicatif de service N° d'appel #

(1..3) (0..4, 9)

Si vous avez un raccordement point-point

L'entrée du numéro d'appel se fait sans le zéro précédent pour la sortie réseau!

M

Si la programmation s'est bien déroulée, vous obtenez une tonalité de confirmation positive et

vous raccrochez.

3

M

Pour **effacer** la retransmission d'appel "si occupé",

vous décrochez le combiné et composez:

Si vous avez un raccordement point-multipoint

6 7 0 ✱ Port RNIS Index MSN

(1..3) (0..9)

ou

6 7 0 ✱ Port RNIS Index MSN Indicatif de service

(1..3) (0..9) (0..4,9)

Si vous avez un raccordement point-point

6 7 0 ✱ Port RNIS

(1..3)

ou

6 7 0 ✱ Port RNIS Indicatif de service

(1..3) (0..4,9)

M

Si la programmation s'est bien déroulée, vous obtenez une tonalité de confirmation positive et vous raccrochez.

20BA311047/A0

Retransmission d'appel "temporisée"

Vous désirez que les appels externes soient acheminés vers un autre numéro d'appel externe lorsque les appels ne reçoivent pas de réponse à l'appareil appelé après 4–5 signaux de sonnerie.

M

Vous décrochez le combiné et vous composez:

Si vous avez un raccordement point-multipoint

✱ 6 1 0 ✱ Port RNIS (1..3) Index MSN (0..9) Indicatif de service (0..4, 9) N° d'appel #

ou

✱ 6 1 0 ✱ Port RNIS (1..3) Indicatif de service (0..4, 9) N° d'appel #

Si vous avez un raccordement point-point

L'entrée du numéro d'appel se fait sans le zéro précédent pour la sortie réseau!

Pour **effacer** la retransmission d'appel "temporisée",

6 1 0 ✱ Port RNIS (1..3) Index MSN (0..9)

Si vous avez un raccordement point-multipoint

6 1 0 ✱ Port RNIS (1..3) Index MSN (0..9) Indicatif de service (0..4, 9)

ou

6 1 0 ✱ Port RNIS (1..3)

Si vous avez un raccordement point-point

6 1 0 ✱ Port RNIS (1..3) Indicatif de service (0..4, 9)

M

Si la programmation s'est bien déroulée, vous obtenez une tonalité de confirmation positive et vous raccrochez.

3.3 Rappel sur occupation

3.3.1 Interne

Vous appelez un abonné interne. L'abonné désiré est occupé ou ne répond pas, par exemple parce qu'il n'est pas à sa place. Vous pouvez programmer un rappel de cet abonné. Votre installation vous rappelle dès que l'interlocuteur voulu aura raccroché et sera de nouveau accessible. Si vous décrochez le combiné durant l'appel, votre rappel sera signalé à cet abonné.

Décrochez le combiné et

composez le numéro d'appel de l'abonné interne désiré. Il est occupé ou ne répond pas.

Vous raccrochez.

Vous décrochez de nouveau le combiné et vous composez pour activer un rappel:

Veuillez observer les particularités des téléphones RNIS!

C → 1.4.1

Vous obtenez une tonalité de confirmation positive et vous terminez le rappel initié en raccrochant.

Dès que l'abonné interne désiré redevient libre ou est de nouveau accessible, vous recevez un appel de votre installation. Décrochez, et l'abonné voulu sera appelé automatiquement.

- *Si vous ne décrochez pas lorsque la signalisation de rappel apparaît, celle-ci cesse au bout de 60 secondes. Ce n'est que lorsque l'interlocuteur désiré raccroche une nouvelle fois que le rappel est signalisé sur votre téléphone.*
- *Toutes les 5 minutes, le système vérifié si l'abonné considéré est présent.*
- *Si aucune communication n'a été établie durant une heure, la réservation de rappel est automatiquement annulée. Si vous êtes appelé directement par l'interlocuteur désiré ou si vous l'appelez durant la période de rappel et que vous obtenez la communication, le rappel est automatiquement annulé*
- *Il est impossible d'activer le rappel pour les abonnés ne désirant pas être dérangés.*
- *Si vous avez activé la suppression des appels sur votre téléphone, cette fonction sera momentanément suspendue.*
- *Si vous avez activé une déviation d'appels "Follow me", le rappel est également signalé à la nouvelle destination.*
- *Toutes les réservations en cours peuvent être annulées en composant le #05.*

20BA311047/A0

3.3.2 Externe

Vous appelez un abonné externe. L'abonné désiré est occupé. Vous pouvez programmer un rappel automatique de cet abonné. Votre installation vous rappelle dès que l'interlocuteur voulu aura raccroché et sera de nouveau accessible. Si vous décrochez le combiné durant l'appel, votre rappel sera signalé à cet abonné. Doit être demandé à votre fournisseur de réseau.

Décrochez le combiné et

composez le numéro d'appel de l'abonné interne désiré. Il est déjà occupé, c'est pourquoi

vous raccrochez.

Vous devez lancer le rappel dans les 20 secondes qui suivent, en

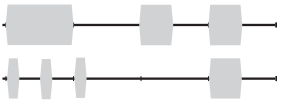
décrochant de nouveau le combiné et en composant

0 0

Sur les téléphones RNIS, cette procédure est conduite par menu.

et vous obtenez soit:

une tonalité de confirmation positive: votre rappel est lancé!



une tonalité de confirmation négative: votre rappel a été refusé de la part de votre fournisseur de réseau!

Tonalité de contrôle d'appel: cette fonctionnalité n'est pas offerte par votre fournisseur de réseau! En même temps, une ligne réseau a été réservée pour vous et elle est mise immédiatement à votre disposition.

Vous terminez le rappel initié en raccrochant le combiné.

Dès que l'abonné désiré redevient libre ou est de nouveau accessible, vous recevez un appel de votre installation. Décrochez, et l'abonné voulu sera appelé automatiquement.

- *Si vous ne décrochez pas lorsque la signalisation de rappel apparaît, cette demande de rappel sera supprimée automatiquement.*
- *Votre demande de rappel sera différée pendant une certaine durée (demandez cette durée à votre fournisseur de réseau) jusqu'à ce que l'appareil de votre interlocuteur soit libre.*
- *Le rappel si occupé est une caractéristique qui se rapporte au terminal, c'est-à-dire que seul l'appareil sur lequel il a été programmé sera signalisé.*
- *Sur les téléphones RNIS, cette procédure est conduite par menu. Si votre téléphone RNIS ne supporte pas cette fonction, vous devez exécuter les étapes décrites plus haut.*
- *Toutes les réservations en cours peuvent être annulées en composant le #05.*

20BA311047/A0

3.4 Sortie réseau automatique

Vous désirez ne pas avoir besoin de composer le zéro lors de téléphones externes pour sortir sur le réseau public. Vous pouvez programmer à cet effet pour votre téléphone la sortie réseau automatique, c'est-à-dire que lorsque vous décrochez le combiné, vous entendez immédiatement la tonalité externe.

Vous décrochez le combiné et vous composez pour **enclencher** la sortie réseau automatique

ou pour la **déclencher**

Veuillez observer les particularités des téléphones RNIS!

→1.4.1

Si la programmation s'est bien déroulée, vous obtenez une tonalité de confirmation positive

et vous raccrochez.

- *Si vous voulez faire un téléphone interne avec la sortie réseau automatique enclenchée, vous devez présélectionner une ✶, après quoi vous entendez la tonalité interne.*
- *Si toute les lignes externes sont occupés on obtient le signal interne occupé, dans cette condition on peut quand même appeler un abonné interne sans composer ✶, toutes les procédures commancent par ✶ ne fonctionnent pas.*
- *Dans la configuration sortie réseau automatique la tonalité interne et externe est la même.*

20BA311047/A0

3.5 Vous ne voulez pas être dérangé par des appels téléphoniques

Votre installation vous offre la possibilité d'enclencher la fonction "Ne pas déranger", c'est-à-dire que lors d'appels entrants, la sonnerie sera supprimée, et l'appelant reçoit la tonalité occupé. Malgré la fonction "Ne pas déranger" enclenchée, vous pouvez toujours avoir des communications sortantes.

Si vous activez la fonction "Ne pas déranger" avec un téléphone RNIS, cela vous est offert par un menu. Le téléphone protégé contre les appels signale cependant, contrairement à la fonctionnalité de l'installation, une tonalité de contrôle d'appel à l'appelant, puisque les téléphones RNIS ne peuvent en principe que réduire le volume de la sonnerie à un minimum. L'appelant vous sera signalé selon la caractéristique du terminal sur l'écran ou sur un affichage LED. Vous avez alors la possibilité de répondre à l'appelant.

Vous ne désirez recevoir aucun appel.

Si vous ne désirez recevoir aucun appel, vous avez la possibilité de signaler aux appelants un appareil occupé en enclenchant la fonction "Ne pas déranger" (suppression des appels).

Veuillez observer les particularités des téléphones RNIS!
→1.4.1

Vous décrochez le combiné et vous composez

Si la programmation s'est bien déroulée, vous obtenez une tonalité de confirmation positive

et vous raccrochez.

Si la fonction "Ne pas déranger" est activée, vous n'entendez la tonalité spéciale qu'en mode interne.

Vous désirez de nouveau recevoir des appels.

Vous désirez de nouveau recevoir des appels sur votre téléphone (fonction "Ne pas déranger" déclenchée).

Vous décrochez le combiné et vous composez

Si la programmation s'est bien déroulée, vous obtenez une tonalité de confirmation positive

et vous raccrochez.

La fonction "Ne pas déranger" enclenchée n'a aucun effet sur des rappels lancés. Ils seront toujours signalés sur votre appareil.

3.6 Vous avez un rendez-vous

Si vous avez un rendez-vous, vous pouvez régler pour vous ou pour d'autres abonnés un appel de réveil. Vous pouvez choisir dans ce cas si cet appel de réveil doit être exécuté périodiquement ou une seule fois. A l'heure programmée, l'appareil correspondant sonne jusqu'à ce que le combiné soit décroché, mais au maximum pendant 30 secondes.

Si vous décrochez le combiné, vous entendez la signalisation du rendez-vous par la tonalité interne spéciale.

3.6.1 Vous réglez un appel de réveil pour vous

Vous réglez un appel de réveil unique

Un appel de réveil unique sera exécuté une fois à l'heure définie dans les 24 heures qui suivent la programmation.

Vous réglez l'heure de réveil unique de la manière suivante:

Vous décrochez le combiné et vous composez:

Pour entrer l'heure, composez d'abord l'heure et ensuite les minutes. L'indication se fait avec 4 chiffres en tot.

Vous obtenez une tonalité de confirmation positive et vous raccrochez.

Pour effacer l'appel de réveil unique

Vous raccrochez.

Vous réglez l'heure pour un appel de réveil périodique

Un appel de réveil périodique sera exécuté chaque jour défini à la même l'heure.

Vous réglez l'heure de réveil périodique de la manière suivante:

Vous décrochez le combiné et vous composez:

Pour entrer l'heure, composez d'abord l'heure et ensuite les minutes. L'indication se fait avec 4 chiffres en tout.

Vous obtenez une tonalité de confirmation positive et vous raccrochez.

Avec un appel de réveil périodique, vous devez définir en plus les jours auxquels il doit être exécuté.

Pour effacer l'heure d'un appel de réveil périodique

Pour supprimer un appel de réveil périodique,

vous décrochez le combiné et vous composez:

La tonalité de confirmation positive indique l'effacement de l'appel de réveil.

Vous raccrochez.

Le profil de semaine de l'appel de réveil périodique subsiste après l'effacement de l'heure de l'appel de réveil.

20BA311047/A0

Vous définissez les jours de votre appel de réveil périodique

Avec un appel de réveil périodique, vous devez définir en plus les jours auxquels il doit être exécuté. Vous avez le choix entre les jours de lundi à dimanche, que vous pouvez activer sélectivement ou pour toute la semaine. Si aucun jour n'est sélectionné, aucun appel de réveil n'aura lieu.

Pour définir les jours de la semaine, vous décrochez le combiné et vous composez:

✶ 5 8 Jours de semaine

(1..7 / ✶)

L'indication des jours se fait dans l'ordre, par ex. #✶58 125#

Les chiffres suivants sont définis pour les jours de la semaine:

Lundi =	**1**	Mardi =	**2**	Mercredi =	**3**
Jeudi =	**4**	Vendredi =	**5**	Samedi =	**6**
Dimanche =	**7**	Tous les jours =	✶		

Vous obtenez une tonalité de confirmation positive et vous raccrochez.

Pour effacer les jours de votre appel de réveil périodique

Pour supprimer les jours d'un appel de réveil périodique,

vous décrochez le combiné et vous composez:

✶ 5 8

La tonalité de confirmation positive indique l'effacement de l'appel de réveil.

Vous raccrochez.

L'heure de l'appel de réveil périodique subsiste après l'effacement du profil de semaine.

3.6.2 Vous réglez un appel de réveil pour un tiers

Vous pouvez régler pour un abonné quelconque à l'intérieur de votre groupe de société un appel de réveil unique. A l'heure programmée, l'appareil de l'abonné correspondant sonne pendant 30 secondes.

Vous réglez un appel de réveil pour un tiers

M,S

Vous décrochez le combiné d'un appareil avec autorisation de société ou master et vous composez:

Si vous entrez 00 pour le N° d'appel interne, tous les abonnés seront attribués. Des suites de numéros d'appel sont admises.

* 2 2 1 hh mm N° d'appel interne

hh ... indication de l'heure (2 chiffres)
mm ... indication des minutes (2 chiffres)
Pour entrer l'heure, composez d'abord l'heure et ensuite les minutes. L'indication se fait avec 4 chiffres en tout.

Vous entendez maintenant la tonalité de confirmation positive et vous pouvez entrer d'autres abonnés. Après chaque nouvel abonné, vous entendez la tonalité de confirmation positive.

#

Ou vous terminez la procédure avec la touche dièse et vous entendez de nouveau la tonalité de confirmation positive, puis vous raccrochez.

M,S

Si l'abonné reçoit l'appel de réveil, c'est-à-dire s'il décroche le combiné, il entend la tonalité spéciale. S'il est en conversation à l'heure de l'appel de réveil, ce dernier n'a pas lieu.

Effacer l'appel de réveil d'un autre abonné

M,S

Si vous voulez supprimer un appel de réveil programmé pour un autre abonné, vous décrochez le combiné et vous composez:

Si vous entrez 00 pour le N° d'appel interne, tous les abonnés seront effacés.

Des suites de numéros d'appel sont admises.

* 2 2 1 * * * * N° d'appel interne

Vous entendez aussi dans ce cas la tonalité de confirmation positive et vous pouvez procéder comme plus haut. Après avoir terminé la procédure avec la touche dièse, vous entendez la tonalité de confirmation positive et vous pouvez raccrocher.

#

M,S

20BA311047/A0

3.7 Ligne directe (Hotline)

Vous avez la possibilité de programmer votre raccordement de sorte qu'un numéro d'appel préprogrammé soit composé automatiquement trois secondes après avoir décroché le combiné. Cette fonction peut s'avérer utile par ex. pour des situations d'urgence ou pour la garde des enfants (Hotline).

Dans un délai de trois secondes après avoir décroché, il est également possible d'effectuer un appel normal à partir d'un appareil programmé

Préparation de la ligne directe

Afin de préparer votre téléphone pour la fonction de sélection automatique, il est nécessaire de programmer le numéro d'appel qui doit être appelé dans le cas d'un événement.

Vous entrez sur le téléphone qui doit actionner la ligne directe la procédure suivante:

Vous décrochez le combiné et vous composez:

(qui doit être composé automatiquement)

L'entrée du numéro d'appel se fait sans le zéro précédent pour la sortie réseau!

Vous entendez une tonalité de confirmation positive et vous raccrochez.

Pour activer la ligne directe

Vous voulez placez votre téléphone en état pour la "Numérotation automatique". A cet effet, vous décrochez le combiné du téléphone correspondant et vous composez:

Vous entendez une tonalité de confirmation positive et vous raccrochez.

20BA311047/A0

Pour désactiver la ligne directe

Pour désactiver la ligne directe, vous décrochez le combiné du téléphone activé et vous composez:

* 8 6 0

Vous entendez une tonalité de confirmation positive et vous raccrochez.

Activer le temps de la ligne Hotline

Vous pouvez introduire le temps selon vos désirs.

* 6 8 ttt

(1..30 sec.)

"ttt" introduire trois chiffres (1..30 sec.)
par expl. 15 sec. = 015

Vous entendez une tonalité de confirmation positive et vous raccrochez.

Le temps après avoir décroché peut être programmé entre 0–30 secondes.

20BA311047/A0

3.8 Vous voulez surveiller une pièce

Vous souhaitez faire une surveillance acoustique d'une pièce dans laquelle se trouve un téléphone raccordé à l'installation (par exemple pour s'assurer si un enfant dort). A cet effet, quelques préparations sont nécessaires.

Seuls les téléphones analogiques sont utilisables pour cette surveillance!

Afin d'empêcher un accès non autorisé au téléphone qui a été préparé pour la surveillance de la pièce, vous ne devez pas laisser à sa valeur par défaut le PIN du raccordement à surveiller.

4.6 Modification du PIN

Préparation pour la surveillance de la pièce

Vous décrochez le combiné et vous composez

Vous entendez ensuite une tonalité de confirmation positive.

Vous posez maintenant le combiné à côté du téléphone ou si possible, vous mettez l'appareil en mode mains libres.

- *La surveillance de la pièce peut être effectuée aussi bien à partir d'un téléphone interne que d'un téléphone externe. Pour empêcher que des tiers non autorisés ne puissent surveiller la pièce, vous devez impérativement modifier le code PIN du raccordement à surveiller.*
- *Si vous voulez surveiller une pièce et que vous exploitez votre autocommutateur sur un raccordement multipoint, il faudra attribuer au téléphone installé dans la pièce à surveiller un numéro d'appel multiple (MSN) exclusif. Par ailleurs, la fonction de surveillance ne peut être activée que sur un seul téléphone au sein du numéro d'appel multiple.*
- *Vous ne pouvez exécuter aucune surveillance de la pièce si une fonction de suppression des appels ou du signal d'annonce est activée.*

20BA311047/A0

Exécution de la surveillance de la pièce

Une fois que vous avez accompli les préparatifs, vous avez la possibilité d'écouter dans la pièce à surveiller, tant à partir d'un poste interne que d'un raccordement externe.

Pour exécuter la surveillance, décrochez le combiné d'un téléphone quelconque et

composez le numéro d'appel de l'appareil installé dans la pièce à surveiller. La réponse est immédiate et vous entendez la tonalité spéciale pendant 10 secondes.

Vous avez ensuite 20 secondes pour commencer à entrer à l'aide d'un téléphone DTMF ou d'un émetteur manuel DTMF le code PIN d'abonné pour le raccordement à surveiller. Sinon l'installation coupe la connexion.

Si le code est correct, vous entendez maintenant les bruits à l'intérieur de la pièce à surveiller.

- *Si durant la sélection de l'appareil installé dans la pièce à surveiller, vous entendez la tonalité occupé, c'est que la pièce est alors surveillée par un autre abonné.*
- *Si vous effectuez une rétrodemande durant la surveillance d'une pièce, la communication vers l'abonné surveillé sera terminée.*

Suppression de la surveillance de la pièce

Pour **mettre fin à la surveillance**, raccrochez le combiné du téléphone dans la pièce surveillée.

3.9 Vous voulez vous intercaler sur une conversation interne

Vous voulez atteindre un abonné interne qui se trouve déjà en conversation. Afin de participer à cette conversation, vous pouvez vous intercaler sur la conversation en cours. La condition est que votre téléphone soit muni d'une autorisation d'intercalation. Si vous voulez empêcher que des abonnés internes s'intercalent sur vos conversations, vous avez la possibilité de régler sur votre appareil une protection contre l'intercalation.

Veuillez observer les particularités des téléphones RNIS!
C → 1.4.1

3.9.1 Intercalation sur une conversation existante

Si votre téléphone est muni d'une autorisation d'intercalation, vous pouvez participer à une conversation en cours d'un abonné interne en vous intercalant.

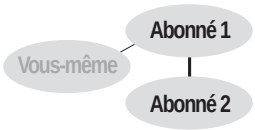
Vous décrochez le combiné et

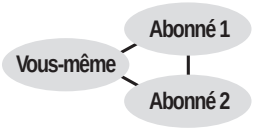
vous composez le numéro d'appel d'un abonné interne. Vous entendez la tonalité occupé ou libre (l'abonné à activé le "signal d'annonce".

Vous raccrochez,

vous décrochez de nouveau et vous composez maintenant,

afin de vous intercaler sur la conversation en cours et y participer.





- *Si vous utilisez cette fonction, l'abonné sur lequel vous voulez vous intercaler reçoit une tonalité d'avertissement lui annonçant qu'un autre abonné se joint à la conversation.*
- *Vous ne pouvez pas vous intercaler sur une conversation en cours si l'abonné que vous appelez a activé la suppression des appels ou du signal d'annonce. Dans ce cas, vous recevez la tonalité de confirmation négative.*
- *Si l'interlocuteur de l'abonné que vous avez appelé raccroche, vous restez en communication avec le second.*
- *Si vous raccrochez, la communication précédente reste conservée.*
- *Si l'abonné que vous avez appelé raccroche, toutes les communications sont coupées.*

20BA311047/A0

3.9.2 Vous voulez empêcher une intercalation

Vous voulez empêcher qu'un abonné interne puisse s'intercaler sur vos conversations et activer la protection du signal d'annonce sur votre appareil.

Veuillez observer les particularités des téléphones RNIS!
→1.4.1

Vous décrochez le combiné et vous composez:

* 8 5 1

Vous obtenez une tonalité de confirmation positive et vous raccrochez.

- *La suppression du signal d'intercalation activée n'est pas prise en compte si l'appelant possède une autorisation master ou de société.*
- *Quand la configuration de société est programmée on ne peût introduire une intercalation seulement à l'interieur de la même société.*

3.9.3 Vous autorisez l'intercalation

Afin de donner à d'autres appelants internes la possibilité de participer à la conversation, vous annulez la suppression du signal d'intercalation.

Vous décrochez le combiné et vous composez:

* 8 5 0

Vous obtenez une tonalité de confirmation positive et vous raccrochez.

3.10 Vous être importuné par un appelant externe

L'identification des appels malveillants est une prestation du fournisseur de réseau. Il vous offre dans le réseau RNIS la possibilité d'identifier la provenance des appels malveillants.

En cas d'utilisation de cette fonction, le numéro d'appel de l'appelant est enregistré dans le central du fournisseur de réseau et vous est communiqué par écrit. Les appels malveillants peuvent être identifiés même si la transmission de leur numéro d'appel est déclenchée.

Cette caractéristique RNIS doit être demandée séparément au fournisseur de réseau!

Sur les téléphones RNIS, cette procédure est guidée par menu.

Vous désirez connaître l'identité de l'interlocuteur avec lequel vous êtes en communication

Vous composez:

L'appelant entend la musique en attente réglée.

Pour retrouver l'interlocuteur, pressez sur la touche de commande.

Pour terminer la conversation, raccrochez de la manière habituelle.

3.11 Parcage d'une conversation

Ne s'applique qu'au raccordement point-multi-point!

Veuillez observer les particularités des téléphones RNIS!
1.4.1

Vous avez une conversation avec un abonné externe et vous souhaitez poursuivre la conversation sur un autre appareil. Vous pouvez alors parquer la conversation dans le central, raccrocher et reprendre la communication à un autre téléphone.

Vous êtes en conversation et vous voulez poursuivre la conversation sur un autre appareil. Vous composez sur votre téléphone

● # 8 1 X

La touche **X** représentent ici un nombre quelconque à un chiffre (code) dont vous devez vous rappeler.

et vous raccrochez. Votre interlocuteur est alors parqué dans votre central.

Pour reprendre l'abonné parqué

L'**abonné externe** parqué peut être retrouvé depuis n'importe quel téléphone relié à votre installation ou au même raccordement point-multipoint.

A cet effet, vous décrochez le combiné du téléphone au nouvel emplacement et vous composez:

8 0 X

La touche **X** représentent le "code" que vous avez choisi au parcage. Vous êtes maintenant de nouveau relié avec votre interlocuteur et vous pouvez poursuivre la conversation.

- *Au sein du réseau, l'abonné externe parqué n'est maintenu que durant 3 minutes, ensuite de quoi la liaison est coupée. L'interlocuteur devra alors rappeler ou être rappelé. L'abonné reçoit un message enregistré durant la période de parcage au central.*
- *Les téléphones RNIS permettent de parquer et de reprendre les conversations parquées en étant guidé par menu seulement au sein du même bus (interne). Il faut sinon utiliser la procédure indiquée ci-dessus.*

3.12 Vous voulez remettre à zéro toutes les caractéristiques d'abonnés

Vous recevez, en mode de sélection interne, une tonalité spéciale et vous ne savez plus quelle caractéristique vous avez programmée. Vous pouvez ainsi remettre à zéro toutes les caractéristiques de couplage à l'intérieur de l'installation.

Les caractéristiques suivantes seront remises à zéro:

- Follow me (voir 3.2.1)
- Déviation d'appel (voir 3.2.2)
- Suppression d'appel (voir 3.5)
- Ligne directe (voir 3.7)

Vous voulez remettre à zéro toutes les caractéristiques de couplage de votre téléphone, à cet effet, vous décrochez

et vous composez:

Vous entendez une tonalité de confirmation positive et vous raccrochez.

3.13 Utilisation de l'équipement d'interphone de porte (TSE)

Selon le niveau d'extension de l'autocommutateur, il est possible de raccorder un ou deux interphones de porte. Lorsqu'un visiteur actionne la sonnerie, tous les téléphones programmés dans la distribution des appels se mettent à sonner.

Vous recevez un appel de l'équipement d'interphone de porte, vous décrochez et

vous tenez une conversation avec le TSE.

Pour ouvrir la porte, vous composez:

La conversation avec le TSE est terminée,

ou

composez **pour ouvrir la porte**:

(1,2)

et vous raccrochez.

Le port 2 TSE n'est possible que si vous possédez un module MD.

Vous entendez un appel de l'équipement d'interphone de porte et vous ne vous trouvez pas dans la distribution d'appel du TSE, mais vous voulez ouvrir la porte, à cet effet

vous décrochez

et vous composez **pour ouvrir la porte**:

(1,2)

et vous raccrochez.

Vous réglez une déviation d'appel pour votre TSE (couplage de pharmacie)

Vous avez défini dans la distribution d'appel du TSE à quels raccordements la signalisation de la sonnerie de porte doit se faire. Vous pouvez malgré cela dévier cette signalisation vers un abonné interne ou un raccordement externe.

Le port 2 TSE n'est possible que si vous possédez un module MD.

Pour dévier votre appel de porte, décrochez le combiné d'un téléphone avec autorisation master et entrez:

✳ 2 3 9 Port TSE N° d'appel

L'entrée du numéro d'appel se fait sans le zéro précédent pour la sortie réseau!

(1, 2)

Ou pour effacer une déviation d'appel réglée, vous entrez:

✳ 2 3 9 Port TSE

(1, 2)

Vous entendez une tonalité de confirmation positive et vous raccrochez.

20BA311047/A0

3.14 Commande de commutateur

Si les commutateurs de votre installation sont réglés en tant qu'interrupteurs manuels, vous pouvez les enclencher et les déclencher depuis votre téléphone.

Vous voulez enclencher ou déclencher un commutateur, vous décrochez à cet effet le combiné et vous composez:

(1, 2) (0, 1)

Vous remplacez **X** par un commutateur

Vous remplacez **F** par: **0** = Pour enclencher,

ou **1** = pour déclencher.

Vous entendez la tonalité de confirmation positive et vous raccrochez.

Commande à distance de commutateur

Vous pouvez aussi commander à distance les commutateurs, c'est-à-dire que vous appelez votre installation de l'extérieur et vous enclenchez ou déclenchez les commutateurs. Votre installation doit être autorisée à cet effet pour la commande à distance.

Pour commander à distance un commutateur, vous décrochez le combiné

et vous composez le numéro d'appel de votre installation avec laquelle l'abonné virtuel peut être atteint.

Votre installation s'annonce brièvement après 10 secondes avec la tonalité interne spéciale. Vous avez ensuite 10 secondes pour commencer à entrer la procédure suivante à l'aide d'un téléphone DTMF ou d'un émetteur manuel DTMF:

Après avoir entré correctement votre PIN de commande à distance, vous entendez la tonalité de confirmation positive et vous pouvez entrer comme ci-dessous la procédure pour la commande des commutateurs.

(1, 2) (0, 1)

3.15 Inverser manuellement le paramètre de jour ou de nuit

Vous avez la possibilité d'installer une distribution d'appel très individualisée pour votre installation. En installant un profil de semaine, vous pouvez régler 5 variantes d'appel (AVA) dans lesquelles vous définissez pour vos abonnés à quelles heures du jour ou de la nuit la signalisation d'appel doit avoir lieu. Vous pouvez encore installer pour ces variantes d'appel un transfert d'appel (RWS) qui transmet les appels non acceptés après une période que vous définissez à un abonné que vous déterminez.

Vous désireriez cependant modifier manuellement les paramètres prédéfinis.

Inverser sur nuit ou jour par port RNIS et MSN

ou

Inverser sur nuit ou jour toute l'installation

F = **0** = Nuit
1 = Jour
* = Automatique (inversion automatique)

** = Commutation de toute l'installation

- *Commutation des jours de la semaine, déconectée:*
  La commutation reste active jusqu'à ce qu'elle soit coupée manuellement.
- *Commutation des jours de la semaine, active:*
  Ainsi il y aura commutation au prochain cycle selon les paramètres prédéfinis.
- *Selon les paramètres prédéfinis, il se peut que cette commutation dure plus longtemps.*

20BA311047/A0

Chapitre 4

Téléphoner comme les profes.

20BA311047/A0

4.1 Vous voulez occuper à dessein une ligne de réseau

Vous avez la possibilité avant de sélectionner une destination externe de définir la ligne réseau pour cet appel sortant. Vous sélectionnez à dessein la ligne réseau sur laquelle vous voulez tenir votre conversation.

Pour l'occupation ciblée d'une ligne réseau, vous décrochez le combiné de votre téléphone et vous composez:

9 1 Port RNIS N° d'appel

(1..3) (Ab de destination)

Si vous possédez un raccordement point-point

9 1 Port RNIS Index MSN N° d'appel

(1..3) (0..9) (Ab de destination)

Si vous possédez un raccordement point-multipoint

Vous pouvez maintenant tenir votre conversation avec l'abonné de destination.

L'entrée du numéro d'appel se fait sans le zéro précédent pour la sortie réseau!

4.2 Vous définissez le service de votre conversation

Avant d'appeler un abonné externe, vous avez la possibilité de définir en avant-plan exactement avec quelle identification de service votre appel à cet abonné doit avoir lieu.

Vous pouvez activer à dessein avec l'identification correspondante les services suivants:

0 = Appareil multifonctionnel (3,1 kHz/Audio)
1 = Téléphone (speech)
2 = Fax groupe 2/3
3 = Modem (3,1 kHz/Audio)

Exemple:

Vous possédez par ex. un fax combiné (service multifonctionnel) et vous voulez envoyer un fax à un autre abonné. Cet abonné a cependant configuré sous son MSN un téléphone et un fax. Par l'indication de l'identification de service, vous définissez votre appel de manière clairement et ciblée.

Si vous souhaitez attribuer une identification de service à votre conversation sur le réseau, vous décrochez le combiné de votre téléphone et vous composez:

9 2 Indicatif de service N° d'appel

(0..3)

L'entrée du numéro d'appel se fait sans le zéro précédent pour la sortie réseau!

Votre abonné sera alors appelé.

20BA311047/A0

4.3 Vous définissez le numéro d'appel transmis

Dans le RNIS, la transmission du numéro d'appel de l'appelant au partenaire appelé est possible et réciproquement. Avec votre installation, la transmission de l'information du numéro d'appel peut aussi être supprimée selon le cas. L'exactitude du numéro transmis peut être vérifiée par le réseau. Les postes secondaires ne sont pas pris en considération. Ce service doit cependant être demandé en plus au fournisseur de réseau.

4.3.1 Vous définissez le numéro d'appel transmis

Vous pouvez définir lequel de vos numéros d'appel doit être transmis à l'abonné appelé.

Vous réglez le numéro à transmettre de la manière suivante:

Vous décrochez le combiné de votre téléphone et vous composez:

#	✳	5	0	F	X	Port RNIS	MSN	#	Si vous possédez un raccordement point-multipoint
				(1, 2)	(0, 1)	(1..3)	(0..9)		

ou

#	✳	5	0	F	X	Port RNIS	#	Si vous possédez un raccordement point-point
				(1, 2)	(0, 1)	(1..3)		

F par:
- 1 doit utiliser le MSN indiqué s'il n'est pas occupé.
- 2 ne utiliser que le MSN indiqué.

X par:
- 0 Installation unique ou master si vous avez mis deux installations en réseau.
- 1 Installation secondaire

ou

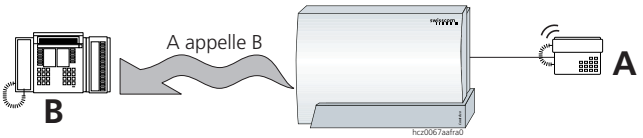
pour l'**attribution automatique**

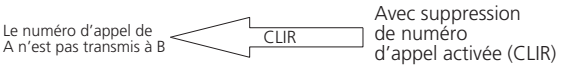
#	✳	5	0	0	#

Vous entendez maintenant la tonalité de confirmation positive et vous raccrochez.

20BA311047/A0

4.3.2 Aucun affichage du numéro d'appel chez l'appelé





Vous souhaitez que votre numéro d'appel ne soit pas transmis aux interlocuteurs que vous appelez et vous activez alors la suppression de numéro d'appel (CLIR).

Ce service doit être demandé spécialement à votre fournisseur de réseau.

Vous procédez de la manière suivante.

Vous décrochez le combiné de votre téléphone et vous composez:

Vous entendez maintenant la tonalité de confirmation positive et vous raccrochez.

devié en permanance (pas de tranvers d'appels)

4.3.3 Affichage du numéro d'appel chez l'appelé

Pour transmettre de nouveau le numéro d'appel à votre interlocuteur (CLIP), vous désactivez la suppression de numéro d'appel de la manière suivante.

Vous décrochez le combiné de votre téléphone et vous composez:

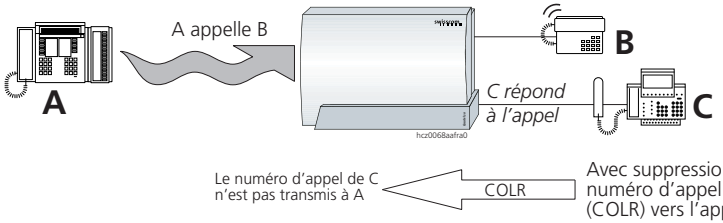
Avec les téléphones RNIS, cette procédure est conduite par menu!

Vous entendez maintenant la tonalité de confirmation positive et vous raccrochez.

devié en permanance (appels seront transférés)

20BA311047/A0

4.3.4 Aucun affichage du numéro d'appel chez l'appelant



Vous êtes appelé par un interlocuteur externe et vous voulez empêcher que votre numéro d'appel soit affiché. Cela peut être très adéquat si par ex. l'appelant a sélectionné le central et si la conversation a été prise sur un autre appareil.

Ce service doit être demandé spécialement à votre fournisseur de réseau.

Pour empêcher l'affichage de votre numéro d'appel chez l'appelant **(COLR)**, vous procédez de la manière suivante:

Vous décrochez le combiné de votre téléphone et vous composez:

* 5 2 1

Vous entendez maintenant la tonalité de confirmation positive et vous raccrochez.

4.3.5 Affichage du numéro d'appel chez l'appelant

Pour transmettre de nouveau le numéro d'appel à votre interlocuteur appelant (COLP), vous désactivez la suppression réglée du numéro d'appel de la manière suivante.

Vous décrochez le combiné de votre téléphone et vous composez:

* 5 2 0

Vous entendez maintenant la tonalité de confirmation positive et vous raccrochez.

4.4 Vous tenez une conversation de projet

Si vous avez la possibilité d'attribuer à vos communications sortantes divers indices de projet. Les conversations de projet seront ensuite identifiées avec cet indice dans le programme d'interprétation des taxes et elles pourront y être évaluées confortablement. Pour l'indice de projet, vous pouvez utiliser des nombres de 3 chiffres dans la plage de 000 à 999.

Afin de tenir une conversation avec attribution de projet, vous procédez de la manière suivante:

Vous décrochez le combiné de votre téléphone et vous composez:

9 5 Indice de projet N° d'appel

(000..999)

Vous tenez maintenant votre conversation.

L'entrée du numéro d'appel de l'abonné de destination se fait sans prise de réseau.

4.5 Vous tenez des conversations sur le réseau au moyen de PIN

Vous devez avoir une communication externe depuis un autre appareil, qui possède cependant des autorisations limitées. En activant la procédure suivante, vous pouvez cependant annuler ces restrictions. Ainsi vos droits seront reportés sur l'autre abonné. Après avoir raccroché le combiné, l'état d'autorisation antérieur de l'abonné sera rétabli. Cela peut être judicieux pour vous si vous voulez avoir une communication depuis un appareil sans autorisation réseau, à condition que vous possédiez l'autorisation réseau. La facturation des taxes se fera également sur votre raccordement.

Vous décrochez le combiné d'un téléphone quelconque et vous composez:

(votre propre numéro) (max. 6 chiffres)

En raccrochant le combiné, l'état d'autorisation antérieur de l'abonné sera rétabli.

PIN par défaut doit être modifié.

20BA311047/A0

4.6 Vous voulez modifier votre PIN

Vous pouvez modifier votre PIN aussi souvent que vous voulez. Vous pouvez à cet effet définir à votre libre choix une suite de 6 chiffres au maximum, que vous devez mémoriser.

Si vous voulez modifier votre PIN, vous décrochez le combiné de votre téléphone

et vous composez:

Si vous modifiez votre PIN pour la première fois, vous devez entrer "0000" pour l'ancien PIN (valeur par défaut pour tous les abonnés).

5 5 PIN actuel * PIN nouveau

Vous entendez maintenant la tonalité de confirmation positive et vous raccrochez.

Afin de pouvoir modifier de l'extérieur une déviation d'appel, le PIN de l'abonné qui doit être réglé pour cette déviation ne doit plus posséder la valeur par défaut 0000. Attribuez d'abord à l'abonné un PIN individuel, sinon le réglage d'une déviation d'appel de l'extérieur recevra la tonalité de confirmation négative.

Vous avez oublié votre PIN

Il peut arriver que vous ayez oublié votre PIN, vous pouvez alors depuis un raccordement avec autorisation master ou de société remettre votre PIN à valeur par défaut ("0000").

M,S

Pour remettre votre PIN à valeur par défaut, vous décrochez le combiné d'un téléphone avec autorisation master ou de société et vous composez:

2 2 9 N° d'appel interne

M,S

Vous entendez une tonalité de confirmation positive et vous raccrochez.

20BA311047/A0

4.7 Management d'occupation

Dans le RNIS, vos appels peuvent être signalisés bien que vous teniez déjà une conversation – chez vous même par annonce ou par un autre abonné libre de la distribution d'appels. Vous pouviez vous protéger jusqu'à présent contre l'annonce, mais pas contre la signalisation par d'autres abonnés libres de la distribution d'appels. Avec les caractéristiques "MSN occupé" et "Déclencher l'annonce du réseau", vous avez la possibilité ici de distinguer entre l'annonce interne et externe et en cas de MSN occupé (numéro d'appel multiple) d'empêcher d'autres appels.

MSN occupé

Avec le MSN occupé (Busy on Busy), votre MSN est considéré comme occupé dès qu'un abonné de la distribution d'appels active parle. Les appels seront répartis selon la retransmission d'appel (RDA).

Enclencher MSN occupé

Vous êtes maintenant occupé dès qu'un abonné de la distribution d'appels parle.

Déclencher MSN occupé

D'autres appels seront de nouveau signalisés à chaque abonné libre.

Déclencher l'annonce du réseau

Si vous déclencher l'annonce du réseau, seuls les conversations internes ou les conversations avec un propre canal B seront signalisées par annonce. Vous pouvez ainsi transférer en tout temps chaque conversation externe.

Déclencher l'annonce du réseau

L'annonce du réseau est maintenant refusée.

Renclencher l'annonce du réseau

Des appels peuvent maintenant être de nouveau signalisés du réseau par annonce.

Busy on Busy, élimine le problème du signal d'annonce.

20BA311047/A0

4.8 Déviation partielle (raccordement point-point)

Transmission d'appel RNIS par abonné au raccordement d'installation

Sur le raccordement d'installation, on dévie avec la transmission d'appel RNIS tout le raccordement. Une déviation individuelle pour chaque abonné ne peut pas se réaliser de cette façon. Pour obtenir ceci, vous devez demander à votre fournisseur de réseau la caractéristique déviation partielle (Call Forwarding Partial Rerouting). Dans cette déviation, les réglages individuels d'abonné de la déviation d'appel est communiqué au réseau lors de la sélection directe en tant que souhait de déviation.

Cette caractéristique RNIS doit être demandée séparément au fournisseur de réseau!

Enclencher la déviation partielle

* 8 9 1

Votre déviation d'appel réglée est exécutée en temps que déviation partielle.

Déclencher la déviation partielle

* 8 9 0

Vos déviations seront ainsi de nouveau exécutées en temps que déviation d'appel par l'installation.

La déviation partielle ne s'applique que pour des appels externes entrants et seulement avec une destination de déviation externe.

4.9 Commutation sur keypad

Les centraux locaux qui ne possèdent pas encore ABS7+. Vous pouvez avec keypad malgré tout utiliser les fonctionalitées de ABS7+. En quittant la configuration du protocole de commutation sur la fonctionalitée et en la commutant sur keypad.

Commutation sur keypad

* 0 1 5 3

Seulement ainsi vous pourez utiliser le confort ABS7+.

Commutation sur la fonctionalitée

* 0 1 5 2 # (Réglage par défaut)

20BA311047/A0

Chapitre 5

Saisie des taxes

Votre installation est en mesure de saisir et d'afficher de manière détaillée les taxes transmises par votre fournisseur de réseau pendant la conversation (AOCD) ou après la conversation (AOCE). Cela présuppose que les informations de taxe soient transmises. Une saisie des données de conversation n'est sans cela pas possible.

Les chapitres suivants vous expliquent les étapes et réglages nécessaires pour l'affichage et la saisie des taxes.

5.1 Affichage des taxes sur le téléphone

Si votre terminal est en mesure de traiter ou d'afficher les informations de taxe, vous pouvez mettre ces informations à sa disposition.

M,S

Pour régler l'**information de taxe** pour un abonné, vous décrochez le combiné d'un téléphone avec autorisation master ou d'entreprise et vous composez:

Si vous entrez le numéro d'appel 00, tous les abonnés seront attribués.

Des suites de numéros d'appel sont admises.

* 2 1 7 1 N° d'appel interne

Vous entendez une tonalité de confirmation positive et vous pouvez entrer d'autres abonnés. Après chaque nouvel abonné, vous entendez la tonalité de confirmation positive.

#

Ou vous terminez la procédure avec la touche dièse, vous entendez de nouveau une tonalité de confirmation positive et vous raccrochez.

M,S

Suppression de la transmission des informations de taxe

M,S

Si vous souhaitez ne transmettre aucune information de taxe à certains abonnés, vous décrochez le combiné d'un téléphone avec autorisation master ou de société et vous composez:

Si vous entrez le numéro d'appel 00, tous les abonnés seront attribués.

Des suites de numéros d'appel sont admises.

* 2 1 7 0 N° d'appel interne

Vous entendez aussi la tonalité de confirmation positive après avoir entré l'abonné et vous pouvez procéder comme plus haut. Après avoir terminé cette procédure, avec la touche dièse, vous entendez la tonalité de confirmation positive et vous pouvez raccrocher.

#

M,S

Pour les terminaux analogiques, les informations de taxe sont récessaires dans tous les cas, à transmettre par votre fournisseur de réseau pendant la conversation.

20BA3110047/A0

5.2 Impression des taxes sur une imprimante

Au moyen d'une imprimante, vous pouvez faire imprimer les données de taxe sous la forme d'un rapport de taxes.

Impression	*Abonné*	*Date*	*Heure*	*No. d'appel de desti.*	*Unités*	*Montant*
G	11	10.11.98,	11:04	0226244847	10	1,00 CHF

Impression
- **B** appel entrant sur communication occupée
- **G** conversation sortante
- **K** appel entrant sans communication
- **V** appel entrant avec communication (conversation)
- **AVA** – Appel sans reponse avec un rac. point-multipoint
  – Faut numéros d'appels où numéros incomplet avec un rac. point-multipoint

Vous indiquez pour l'impression de ce rapport quel abonné doit être saisi et quelle est l'unité de taxe pour cet abonné.

5.2.1 Vous définissez si les données de taxe doivent être imprimées ou non

Vous pouvez définir séparément pour chaque abonné si l'impression des données de taxe le concernant doit avoir lieu.

Décrochez le combiné d'un téléphone avec autorisation master ou de société et composez, si **les données de taxe doivent être imprimées**:

Si vous entrez le numéro d'appel 00, tous les abonnés seront attribués.

Des suites de numéros d'appel sont admises.

ou

si les données de taxe ne doivent pas être imprimées:

Vous entendez une tonalité de confirmation positive et vous pouvez entrer d'autres abonnés. Après chaque nouvel abonné, vous entendez la tonalité de confirmation positive.

Ou vous terminez la procédure avec la touche dièse et vous entendez de nouveau une tonalité de confirmation positive et vous raccrochez

20BA311047/A0

5.2.2 Définition de l'unité individuelle de taxe (taxe d'hôtel)

Vous pouvez définir pour chaque abonné un montant individuel pour une unité de taxe. Vous avez ainsi la possibilité en cas d'utilisation commerciale de l'installation d'établir vos propres factures de téléphone.

M,S

Vous décrochez le combiné d'un téléphone avec autorisation master ou de société et vous composez:

✳ 2 1 5 Unité de taxe N° d'appel interne

(000...999 4 chiffres en 1/10 de centime)

Si vous entrez le numéro d'appel 00, tous les abonnés seront attribués.

Des suites de numéros d'appel sont admises.

Vous entendez maintenant une tonalité de confirmation positive et vous pouvez entrer d'autres abonnés. Après chaque nouvel abonné, vous entendez la tonalité de confirmation positive.

#

Ou vous terminez la procédure avec la touche dièse et vous entendez de nouveau une tonalité de confirmation positive et vous raccrochez.

M,S

5.2.3 Vous définissez la forme d'affichage pour le numéro appelé

Vous pouvez définir individuellement pour chaque abonné sous quelle forme les numéros appelés par ces abonnés doivent être affichés.

M,S

Décrochez le combiné d'un téléphone avec autorisation master ou société et composez, si **les données de taxe doivent être imprimées**:

✳ 2 1 3 X N° d'appel interne

Des suites de numéros d'appel sont admises.

Replacer la touche **X** par: **0 ...** Le numéro composé n'est pas affiché.
1 ... Le numéro complet est affiché.
2 ... Les trois derniers chiffres sont supprimés.

Vous entendez une tonalité de confirmation positive et vous pouvez entrer d'autres abonnés. Après chaque nouvel abonné, vous entendez la tonalité de confirmation positive.

#

Ou vous terminez la procédure avec la touche dièse et vous entendez de nouveau une tonalité de confirmation positive et vous raccrochez.

M,S

Si vous entrez 00 pour le numéro d'appel interne, le réglage s'appliquera à tous les abonnés de l'entreprise.

20BA311047/A0

5.3 Saisie des données de taxe dans votre installation

Vous pouvez enregistrer dans votre installation 1000 blocs de données de taxe et 75 autres blocs de données d'appel, en vue de leur interprétation confortable à l'aide du programme de PC joint.

Si le nombre de 900 blocs de données de taxe est atteint, tous les abonnés reçoivent au lieu de la tonalité externe une tonalité d'avertissement pour le dépassement de la mémoire interne de taxes. Ceci indique que la capacité de saisie maximale de l'installation est presque épuisée. Quand le nombre maximal des blocs de données de taxe est atteint, votre installation n'enregistre plus aucune autre conversation, et les données seront alors perdues. Il est donc impérativement recommandé de réaliser à temps l'interprétation des données de taxe afin de pouvoir effacer la somme des taxes de l'installation. C'est la seule manière d'éviter une perte éventuelle de données.

En plus, les unités de taxes sont totalisées dans votre installation. Cela a lieu par abonné et en plus en tant que somme totale de l'installation. Vous ne pouvez pas influencer cette totalisation, qui se déroule automatiquement.

5.3.1 Vous voulez enregistrer les données de taxe dans votre installation

Les données sont en principe enregistrées dans l'installation avec la date, l'heure, la durée, l'abonné, le numéro d'appel composé et le montant. Le numéro d'appel est affiché selon le réglage effectué (voir paragraphe 5.2.3). Le montant se calcule en fonction du nombre des unités de taxe et du tarif de taxe réglable globalement. Des réglages individuels pour le montant d'une unité de taxe doivent être entrepris dans le programme de PC.

Afin d'enclencher ou déclencher la saisie des taxes dans l'installation, vous décrochez le combiné d'un téléphone avec autorisation master et vous composez:

# * 0 0 8 1 #	Vous enregistrez les données.
# * 0 0 8 0 #	Vous n'enregistrez pas les données.

Vous entendez maintenant une tonalité de confirmation positive et vous raccrochez.

20BA311047/A0

5.3.2 Vous définissez la valeur de facturation de l'unité de taxe

Afin d'établir une facture de taxes correspondant à la facture de votre fournisseur de réseau, vous devez entrer le montant de base d'une unité de taxe.

Vous décrochez à cet effet le combiné d'un téléphone avec autorisation master et vous composez:

L'unité de taxe est entrée à 4 chiffres en 1/10 de centime (max. 9999).

Vous entendez la tonalité de confirmation positive et vous raccrochez.

5.3.3 Impression / effacement des enregistrements de taxe dans l'installation

Vous pouvez imprimer les blocs de données de taxe qui sont enregistrés **à l'intérieur** de l'installation. Vous procédez à cet effet de la manière suivante:

Vous décrochez le combiné d'un téléphone avec autorisation master et vous composez pour:

l'impression des données de taxe de l'installation

ou

pour effacer les données de taxe de l'installation

Après la tonalité de confirmation positive, vous raccrochez.

20BA311047/A0

5.3.4 Impression / effacement du totalisateur de taxes

Avec cette fonction, vous obtenez une liste de toutes les taxes totalisées par votre installation. Elle est basée sur la valeur de facturation (par expl. tarif Swisscom) pour l'unité de taxe. L'impression se fait sur une imprimante à raccorder à l'interface d'imprimante de l'installation.

Vous décrochez le combiné d'un téléphone avec autorisation master et vous composez pour:

l'impression de la somme des taxes:

1 3

ou

pour effacer la somme des taxes:

1 2

Vous entendez la tonalité de confirmation positive et vous raccrochez.

5.3.5 Impression / effacement de la somme individuelle des taxes (taxe d'hôtel)

Avec cette fonction, vous obtenez une liste de toutes les taxes totalisées par l'abonné choisi. Elle est basée sur la valeur de facturation (taxe d'hôtel) pour l'unité de taxe. L'impression se fait sur une imprimante à raccorder à l'interface d'imprimante de l'installation.

Vous décrochez le combiné d'un téléphone avec autorisation master et vous composez pour

l'impression de la somme individuelle des taxes

1 1 N° d'appel interne

ou

pour effacer la somme individuelle des taxes:

1 0 N° d'appel interne

Vous entendez maintenant la tonalité de confirmation positive et vous raccrochez.

5

5.4 Saisie d'appels entrants

Vous pouvez définir séparément pour chaque abonné si les appels entrants pour cet abonné doivent être saisis. Si l'appel est signalisé par une répartition (AVA), **il sera saisi dès lors que cet abonné aura enclenché cette option**. L'option s'applique tant à l'impression de rapport qu'à l'enregistrement dans l'installation.

5.4.1 Impression des appels avec communication

Si vous voulez que les appels auxquels un abonné a répondu soient saisis, vous devez exécuter la procédure suivante.

Décrochez le combiné d'un téléphone avec autorisation master ou de société et composez:

Si vous entrez le numéro d'appel 00, tous les abonnés seront attribués.
Des suites de numéros d'appel sont admises.

Remplacer **F** par: **0** ... Pas de saisie
1 ... Impression des appels avec communication

Vous entendez maintenant la tonalité de confirmation positive et vous pouvez entrer d'autres abonnés. Après chaque nouvel abonné, vous entendez la tonalité de confirmation positive.

Ou vous terminez la procédure avec la touche dièse et vous entendez de nouveau une tonalité de confirmation positive et vous raccrochez.

5.4.2 Impression des appels sans communication

Si vous voulez que les appels auxquels un abonné n'a pas répondu soient saisis, par ex. parce qu'il n'était pas à sa place, vous devez exécuter la procédure suivante.

Décrochez le combiné d'un téléphone avec autorisation master ou de société et composez:

Si vous entrez le numéro d'appel 00, tous les abonnés seront attribués.
Des suites de numéros d'appel sont admises.

Remplacer **F** par: **0** ... Pas de saisie
1 ... Impression des appels avec communication

Vous entendez maintenant la tonalité de confirmation positive et vous pouvez entrer d'autres abonnés. Après chaque nouvel abonné, vous entendez la tonalité de confirmation positive.

Ou vous terminez la procédure avec la touche dièse et vous entendez de nouveau une tonalité de confirmation positive et vous raccrochez.

20BA3110147/A0

5.5 Aide de formatage pour l'impression

Vous pouvez, en vue d'une meilleure clarté ou pour produire des pièces séparées lors de l'impression de vos informations de taxes, commencer en tout temps une nouvelle page et introduire de nouveaux titres. Vous pouvez utiliser séparément les aides de formatage.

5.5.1 Nouvelle page pour l'impression des taxes

Si vous voulez poursuivre l'impression des taxes sur une nouvelle page, vous procédez de la manière suivante.

Vous décrochez le combiné d'un téléphone et vous composez:

Quant vous avez entendu la tonalité de confirmation positive, vous raccrochez.

5.5.2 Vous imprimez un nouveau titre

Si vous voulez munir votre impression d'un nouveau titre, vous devez procéder de la manière suivante.

Vous décrochez le combiné de votre appareil et vous composez:

Après la tonalité de confirmation positive, vous raccrochez.

20BA311047/A0

5.6 Vous réglez la limite de taxes pour un abonné

Vous pouvez définir la limite supérieure des taxes pour un raccordement interne. Quand cette limite supérieure est atteinte, l'abonné interne correspondant ne pourra de nouveau faire un téléphone externe que si sa limite de taxe a été augmentée ou si sa somme de taxes a été effacée.

5.3.5
Effacer la somme individuelle des taxes

Pour définir la **limite des taxes** pour un abonné, vous procédez de la manière suivante.

Si vous entrez le numéro d'appel 00, tous les abonnés seront attribués.

Des suites de numéros d'appel sont admises

M,S

Décrochez le combiné d'un téléphone avec autorisation master ou de sociétée et composez:

✳ 2 1 6 X X X X N° d'appel interne

Remplacer **XXXX** par la limite de taxes en CHF.
Si vous introduisez 0000 cette limite est desactiver.

Vous entendez maintenant la tonalité de confirmation positive et vous pouvez entrer d'autres abonnés. Après chaque nouvel abonné, vous entendez la tonalité de confirmation positive.

#

Ou vous terminez la procédure avec la touche dièse et vous entendez de nouveau une tonalité de confirmation positive et vous raccrochez.

M,S

Effacer la limite de taxes pour un abonné

M,S

Si vous voulez effacer la limite de taxes pour un abonné, vous décrochez le combiné d'un téléphone avec autorisation master ou de société et vous composez:

Si vous entrez le numéro d'appel 00, tous les abonnés seront attribués.

Des suites de numéros d'appel sont admises

✳ 2 1 6 0 0 0 0 N° d'appel interne

Vous entendez aussi la tonalité de confirmation positive après avoir entré l'abonné et vous pouvez procéder comme plus haut.

Après avoir terminé la procédure, avec la touche dièse, vous entendez la tonalité de confirmation positive et vous pouvez raccrocher.

M,S

20BA311047/A0

Chapitre 6

Annexe / Index

Réglage de l'abonné

Fonction	Indicatif	Réglage	B	Par défaut
Suppression d'annonce	#✶84-0/1#	0 = hors, 1 = encl.	M,S,T	hors/fax, modem encl.
Suppression d'appel	#✶83-0/1#	0 = hors, 1 = encl.	M,S,T	tous hors
Suppression d'intercalation	#✶85-0/1#	0 = hors, 1 = encl.	M,S,T	hors/fax, modem encl.
Sortie réseau automatique	#✶81-0/1#	0 = hors, 1 = encl.	M,S,T	hors
Numérotation automatique (Hotline)	#✶86-0/1#	0 = hors, 1 = encl.	M,S,T	hors
Réglage de la numérotation automatique (Hotline)	#✶69rrr..#	rrr: N° appel de destination	M,S,T	—
Bloquer/débloquer le terminal	#✶77# #✶77pp#	 pp: PIN pour débloquer	M,S,T	libre
Régler PIN (PIN max. 6 chiffres)	#✶55aa..✶pp..#	aa: ancien PIN, pp: nouveau PIN	M,S,T	0000
Surveillance de pièce	#✶871#	encl.	M,S,T	hors
Régler l'état par défaut de l'abonné (effacer tonalité spéciale)	#✶800#		M,S,T	—
L'abonné est du type	#✶200xnn..#	x: 1 = tél, 2 = fax, x: 3 = AB, 4 = modem, x: 5 = combinaison, 6 = TSE 4 fils	M,S	—
Insérer N° appel abonné (en cas d'entrée d'une série de numéros, le port est incrémenté automatiquement)	#✶041pnn..#	p: port a/b (1..4/6/8), nn: N° appel abonné	M	—
Insérer N° appel abonné	#✶042pnn..#	p: port S0 (2–3), nn: N° appel abonné	M	—
Insérer N° appel abonné pour station à distance	#✶044nn#	nn: N° appel abonné	M	88
Effacer N° appel abonné	#✶040nn..#	nn: N° appel abonné	M	—
Réglage unique heure de réveil Effacer	#✶59hhmm# #✶59#	hh: heure, mm: minute	M,S,T	—
Réglage heure de réveil pour abonné Effacer	#✶221hhmmnn# #✶221✶✶✶✶nn#	hh: heure, mm: minute, nn: abonné	M,S	—
Réglage périodique heure de réveil Effacer	#✶57hhmm# #✶57#	hh: heure, mm: minute	M,S,T	—
Réglage périodique heure de réveil: régler les jours de la semaine d'exécution w...: Effacer	#✶58w..# #✶58#	w: jours de la semaine (✶ = tous, w: 1 = lundi, 7 = dimanche)	M,S,T	—
Permuter deux abonnés (changement de port par logiciel)	#✶220nnnn#	nn < = > nn	M,S	—
Déviation partielle	#✶89-0/1#	0 = hors, 1 = encl.		—

208A311047/A0

Téléphonie

Fonction	Indicatif	Réglage	B	Par défaut
Appel de la numérotation abrégée centrale	#300-499		M,S,T	
Conversation réseau sur une ligne bus	#90rrr...	rrr: N° d'appel destination	M,S,T	
Conversation réseau avec PIN	#94nnpp..✶rrr...	nn: propre numéro d'abonné, p: PIN, rrr: N° d'appel destination	M,S,T	
Reprendre répondeur	#5nn	nn: chercher N° AB (00 = chercher)	M,S,T	
Intercalation	#07		M	
Appel codé 1/2/3/4	#01..04		M,S,T	
Suppression parcage avec identification	#80x	x: identification	M,S,T	
Reprise d'appel	✶4		M,S,T	
Conférence avec 3 abonnés/3 PTY	#7		M,S,T	
Refuser le dernier partenaire	##01		M,S,T	
Courtage depuis la conversation à trois de l'abonné 1 à l'abonné 2	##03x	x: abonné 1 ou 2	M,S,T	
Parcage avec identification	#81x	x: identification	M,S,T	
Conversation privée	#99rrr	rrr: N° d'appel destination	M,S,T	
Conversation de projet	#95pppprrr...	ppp: index de projet rrr: N° d'appel destination	M,S,T	
Rappel interne/réserv. canal B	#00		M,S,T	
Effacer le rappel	#05		M,S,T	
Commutation sans annonce	##nn(10-99)		M,S,T	

Transmission de numéros d'appel

Fonction	Indicatif	Réglage	B	Par défaut
Conversation réseau avec identification de service	#92krrr...	k: identification, k: 0 = multi, 1 = tél, k: 2 = fax gr. 2/3, 3 = modem, rrr: N° d'appel destination	M,S,T	
Conversation réseau avec port et MSN prescrit Raccordement point-point sans (m)	#91p(m)rrr...	p: port S0 (1..3), m: MSN (0..9), rrr: N° d'appel destination	M,S,T	
Suppression d'affichage du numéro d'appel sortant CLIP/CLIR	#✶51-0/1#	0 = hors, 1 = encl.	M,S,T	encl.
Suppression d'affichage du numéro d'appel sortant COLP/COLR	#✶52-0/1#	0 = hors, 1 = encl.	M,S,T	encl.
Identification d'abonné commutation autom.	#✶50vapm# #✶500#	v: prescrit v: 1 = préférentiel, v: 2 = exclusif, a: installation 0 = master, 1 = slave, p: port (1..2/3), m: MSN (0..9)	M,S,T	autom.

20BA311047/A0

Déviations

Fonction	Indicatif	Réglage	B	Par défaut
Transmission d'appel fixe (CFU dans réseau) Effacer sans rrr	✶210✶pmdrrr# #210✶pmd#	p: port S0 (1..3), m: MSN (0..9), d: service, d: 0 = standard, 1 = téléphonie, d: 2 = fax, 3 = audio 3,1 kHz, d: 4 = udi, 9 = tous, rrr: N° d'appel destination	M	—
Transmission d'appel si occupé (CFB dans réseau) Effacer sans rrr	✶670✶pmdrrr# #670✶pmd#	p: port S0 (1..3), m: MSN (0..9), d: service, d: 0 = standard, 1 = téléphonie, d: 2 = fax, 3 = audio 3,1 kHz, d: 4 = udi, 9 = tous, rrr: N° d'appel destination	M	—
Transmission d'appel temporisée (CFNR dans réseau) Effacer sans rrr	✶610✶pmdrrr# #610✶pmd#	p: port S0 (1..3), m: MSN (0..9), d: service, d: 0 = standard, 1 = téléphonie, d: 2 = fax, 3 = audio 3,1 kHz, d: 4 = udi, 9 = tous, rrr: N° d'appel destination	M	—
Follow me	✶22✶nn#	nn: abonné encl.	M,S,T	
Follow me	#22✶nn#	nn: abonné hors	M,S,T	hors
Déviation d'appel si occupé (CFB) Hors	✶67✶nn/rrr...# #67#	nn: N° d'appel destination int., rrr: N° d'appel destination ext.	M,S,T	—
Déviation d'appel temporisée (CFNR) Hors	✶61✶tttnn/rrr...# #61#	ttt: temps en ns (001–120), nn: N° d'appel destination int., rrr: N° d'appel destination ext.	M,S,T	—
Déviation d'appel fixe (CFU) Hors	✶21✶nn/rrr...# #21#	nn: N° d'appel destination int., rrr: N° d'appel destination ext	M,S,T	hors
Déviation d'appel fixe (CFU) active de l'extérieur	1nnpp..✶IP	nn: abonné, pp: PIN abonné, IP: procédure interne ✶21✶...		—
Enclencher la déviation d'appel TSE (sans destination => déclencher)	#✶239pnn/rrr...#	p: port TSE (1, 2), nn: N° d'appel destination int., rrr: N° d'appel destination ext.	M	—

20BA311047/A0

Taxes

Fonction	Indicatif	Réglage	B	Par défaut
Impression des taxes de communication	#✶210-0/1nn..#	0 = hors, 1 = encl., nn: abonné	M,S	tous hors
Impression des appels entrants	#✶211-0/1nn..#	0 = hors, 1 = encl., nn: abonné	M,S	hors
Impression des conversations entrantes	#✶212-0/1nn..#	0 = hors, 1 = encl., nn: abonné	M,S	hors
Impression de la somme des taxes de l'installation (par expl. tarif Swisscom)	#13		M	—
Impression de la somme des taxes pour l'abonné	#11nn	nn: abonné (tarif hôtel)	M	—
Impression d'entrées des taxes	#16		M	—
Avancer d'une page sur l'imprimante	#14			—
Impression nouveau titre	#15		M	—
Saisie des taxes dans l'installation	#✶008-0/1#	0 = hors, 1 = encl.	M	0
Impulsion de taxe pour abonné a/b	#✶7612#	12 kHz	M,S,T	12 kHz
Régler l'information des taxes pour abonné	#✶217-0/1nn..#	0 = hors, 1 = encl., nn: abonné	M,S	tous hors
Fixer la limite de taxes pour abonné	#✶216xxxxnn..#	xxxx: montant en CHF xxxx: 0000 = hors, 0001..9999, nn: abonné	M,S	0
Fixer les taxes d'hôtel pour une unité	#✶215xxxxnn..#	xxxx: montant en cts., nn: abonné	M,S	10
Effacer la somme des taxes dans l'installation	#12		M	—
Effacer la somme des taxes pour abonné	#10nn	nn: abonné	M	—
Effacer l'entrées des taxes	#17		M	—
Taxes par expl. Swisscom pour une unité	#✶019xxxx#	xxxx: montant en cts.	M	12
Affichage numéro d'appel imprimante/PC	#✶213-0/1/2nn..#	0 = hors, 1 = encl., 2 = réduit, nn: abonné	M,S	hors

20BA311047/A0

Mode d'emploi résumé

Vous voulez appeler:	sortie réseau manuelle	sortie réseau automatique
Externe	0 N° d'appel	N° d'appel
Interne	N° d'abonné	* N° d'abonné
Numérotation abrégée	# (300…499)	# (300…499)
Rappel si occupé	# 0 0	# 0 0

Vous êtes appelé:	
Appel	
Reprendre l'appel	* 4
Reprendre le répondeur	# 5 0 0
Reprise ciblée de AB	# 5 N° d'abonné

Pendant la conversation:	
Maintien	•
Rétrodemande	• N° d'abonné
Commuter avec annonce	• N° d'abonné (annoncer)
Commuter sans annonce	• N° d'abonné
Courtage	• • • •
Séparation du dernier interlocuteur de courtage	• # # 0 1 •
Conversation à trois depuis le courtage	• # 7
Courtage depuis une conversation à trois	• # # 0 3 X (**X** pour 1er ou 2e interlocuteur)

De l'extérieur:	Appeler l'installation avec sélection directe indiquée
Déviation d'appel fixe	Abonné virtuel 1 N° d'abonné PIN Ab * Procédure
Commutateur (1, 2)	Abonné virtuel 2 PIN de commande à distance * Proc.
Surveillance de pièce	Abonné à surveiller PIN Ab

Interphone de porte:	App. sonne	App. ne sonne pas
Appel de porte signalisé		* 4 •
Ouvre-porte	• * 7	# 0 6 N° TSE (1, 2)

6

20BA311047/A0

Mode d'emploi résumé

Fonctions:	Encl.	Hors
Appel codé	# 0 (1..4)	
Conversation privée	# 9 9 N° d'appel	
Bloquer le téléphone	# * 7 7 #	# * 7 7 PIN #
Appel de réveil unique	# * 5 9 hh mm #	# * 5 9 #
Appel de réveil périodique	# * 5 7 hh mm #	# * 5 7 #
Appel de réveil périodi. le jour prescrit	# * 5 8 Jours de semaine #	# * 5 8 #
Programmer ligne directe	# * 6 9 N° d'appel #	
Activer ligne directe	# * 8 6 1 #	# * 8 6 0 #

Caractéristiques:	Encl.	Hors
Déviation d'appel fixe	* 2 1 * N° d'appel #	# 2 1 #
Déviation d'appel si occupé	* 6 7 * N° d'appel #	# 6 7 #
Déviation d'appel temporisée	* 6 1 * t t t N° d'appel #	# 6 1 #
Follow me	* 2 2 * N° d'abonné #	# 2 2 * N° d'abonné #
Suppression d'annonce	# * 8 4 1 #	# * 8 4 0 #
Ne pas déranger	# * 8 3 1 #	# * 8 3 0 #
Commander commutateur (X=1,2)	# * 0 5 9 X 1 #	# * 0 5 9 X 0 #

Caractéristiques RNIS:

Retransmission d'appel RNIS fixe:	
Enclencher	* 2 1 0 * Port (MSN) Indicatif de service N° d'appel #
Effacer	# 2 1 0 * Port (MSN) Indicatif de service #
Retransmission d'appel RNIS si occupé:	
Enclencher	* 6 7 0 * Port (MSN) Indicatif de service N° d'appel #
Effacer	# 6 7 0 * Port (MSN) Indicatif de service #
Retransmission d'appel RNIS temporisée:	
Enclencher	* 6 1 0 * Port (MSN) Indicatif de service N° d'appel #
Effacer	# 6 1 0 * Port (MSN) Indicatif de service #
Lancer courtage RNIS	• # 9 0 N° d'appel
Exécuter courtage RNIS	• •
Conférence à trois RNIS	• # 7

208A3110047/A0

Tableau des mémoires centrales à numérotation abrégées

Programmation des mémoires centrales à numérotation abrégées:

* <Mémoire de numérotation abrégée> <Numéro d'appel>

Mémoire de numérotation abrégée	Numéro d'appel / nom
300	
301	
302	
303	
304	
305	
306	
307	
308	
309	
310	
311	
312	
313	
314	
315	
316	
317	
318	
319	
320	
321	
322	
323	
324	
325	
326	
327	
328	
329	
330	
331	
332	
333	
334	
335	
336	
337	
338	
339	
340	
341	
342	
343	
344	
345	
346	
347	
348	
349	

Mémoire de numérotation abrégée	Numéro d'appel / nom
350	
351	
352	
353	
354	
355	
356	
357	
358	
359	
360	
361	
362	
363	
364	
365	
366	
367	
368	
369	
370	
371	
372	
373	
374	
375	
376	
377	
378	
379	
380	
381	
382	
383	
384	
385	
386	
387	
388	
389	
390	
391	
392	
393	
394	
395	
396	
397	
398	
399	

Tableau des mémoires centrales à numérotation abrégées

Effacer les mémoires centrales à numérotation abrégées:

* <Mémoire de numérotation abrégée>

Mémoire de numérotation abrégée	Numéro d'appel / nom
400	
401	
402	
403	
404	
405	
406	
407	
408	
409	
410	
411	
412	
413	
414	
415	
416	
417	
418	
419	
420	
421	
422	
423	
424	
425	
426	
427	
428	
429	
430	
431	
432	
433	
434	
435	
436	
437	
438	
439	
440	
441	
442	
443	
444	
445	
446	
447	
448	
449	

Mémoire de numérotation abrégée	Numéro d'appel / nom
450	
451	
452	
453	
454	
455	
456	
457	
458	
459	
460	
461	
462	
463	
464	
465	
466	
467	
468	
469	
470	
471	
472	
473	
474	
475	
476	
477	
478	
479	
480	
481	
482	
483	
484	
485	
486	
487	
488	
489	
490	
491	
492	
493	
494	
495	
496	
497	
498	
499	

20BA3111047/A0

TABLEAU POUR LES NUMÉROS BLOQUÉS / LIBRES / D'APPEL DE SECOURS

Programmation des numéros bloqués:

Indice de numéro bloqué	Numéro bloqué
00	
01	
02	
03	
04	
05	
06	
07	
08	
09	

Indice de numéro bloqué	Numéro bloqué
10	
11	
12	
13	
14	
15	
16	
17	
18	
19	

Programmation des numéros libres:

Indice de numéro libre	Numéro libre
00	
01	
02	
03	
04	
05	
06	
07	
08	
09	

Indice de numéro libre	Numéro libre
10	
11	
12	
13	
14	
15	
16	
17	
18	
19	

Programmation des numéros d'appel de secours:

Indice de numéro d'appel de secours	Numéro d'appel de secours
00	
01	
02	
03	
04	
05	
06	
07	
08	
09	

Indice de numéro d'appel de secours	Numéro d'appel de secours
10	
11	
12	
13	
14	
15	
16	
17	
18	
19	

20BA311047/A0

20BA311047/A0

A

Abonné
- définir la limite supérieure des taxes 86
- virtuel 38, 65

Affichage du numéro d'appel
- affichage chez l'appelant 71
- affichage chez l'appelé 70
- aucun chez l'appelant 71
- aucun chez l'appelé 70

Affichage et la saisie des taxes 78
Annonce 18
- bloquez le signal d'annonce 19
- conversation avec signal d'annonce 18
- débloquez le signal d'annonce 19

Appel de réveil
- jours de la semaine 52
- périodique 51
- pour un tiers 53
- pour vous 50

Appels
- codé 8, 28
- d'alarme 8
- d'interphone de porte 8
- du répondeur 16
- externe 8
- interne 8
- pick up 15

B

Babycall 54, 55
Busy on Busy 75

C

Commande à distance 38, 65
Commande de commutateur 65
Conférence à trois
- courtage 34
- exécuter 34
- maintien 34

Conversation à trois
- exécuter 32
- maintien 33
- terminer 33

Conversation de projet 72
Conversation privée 29
Conversations sur le réseau au moyen de PIN ... 73
Courtage
- entre deux conversation 20
- séparer une des deux communications 21
- sur le réseau 34

D

Définissez le numéro d'appel transmis 69
- affichage chez l'appelant 71
- affichage chez l'appelé 70
- attribution automatique 69
- aucun affichage chez l'appelant 71
- aucun affichage chez l'appelé 70

Désactiver
- déviation d'appel
  - "fixe" 36
  - "si occupé" 39
  - "temporisée" 40
- "fixe" de l'extérieur 38

Destinations à numérotation abrégée 26
Déviations d'appel 62
- générale 36
  - "fixe" 37
  - "fixe" de l'extérieur 38
  - "si occupé" 39
  - "temporisée" 40
- partielle 76
- pour votre TSE 64

Données de taxe dans votre installation 81
DTMF 10

E

Effacer
- l'appel de réveil
  - jours 52
  - périodique 51
  - pour un tiers 53
  - unique 50
- numérotation abrégée 26

retransmission d'appel
données de taxe ... 82
"fixe" ... 42
limite de taxes ... 86
"si occupé" ... 43
somme des taxes ... 83
taxe d'hôtel ... 83
"temporisée" ... 44
Equipement d'interphone de porte (TSE)
annonce ... 18
dévier votre appel de porte ... 64
distribution d'appel ... 64
ouvrir la porte ... 63
Explications concernant le mode d'emploi 6, 7, 8

F

Follow me
activer ... 35
désactiver ... 35
remettre à zéro ... 62

H

Hotline
activer ... 54
désactiver ... 55
remettre à zéro ... 62

I

Identification des appels malveillants ... 60
Impression des taxes ... 79
affichage ... 80
appels entrants ... 84
définition ... 79
effacement ... 82
enregistrer ... 81
formatage ... 85
impression ... 85
impression des appels ... 84
nouveau titre ... 85
taxe d'hôtel ... 80
totalisateur ... 83
unité de taxe ... 82
Indicatifs
déviations ... 90
réglage de l'abonné ... 88
taxes ... 91
téléphonie ... 89
transmission de numéros d'appel ... 89
Intercalation
autorisez ... 59
empêcher ... 59
sur une conversation existante ... 58
Introduction ... 5
Inverser
jour ... 66
nuit ... 66

J

Jour ... 66

L

Ligne directe
activer ... 54
désactiver ... 54
remettre à zéro ... 62
Limite de taxes ... 86

M

Management d'occupation ... 75
Mode d'emploi résumé ... 93, 94
Mode impulsions (IMP) ... 10
Multifréquence (DTMF) ... 10

N

Ne pas déranger ... 49
Nuit ... 66
Numéros d'appel multiple ... 41
Numérotation abrégéé
composer une destination ... 27
effacer une destination ... 26
programmer une destination ... 26
tableau des mémoires centrales ... 95, 96
Numérotation par impulsions ... 11

20BA311047/A0

O

Occupation ciblée
- définissez le service ... 68
- occuper à dessein une ligne ... 68

P

Parcage d'une conversation ... 61
Partial Rerouting ... 76
Passer d'un interlocuteur à l'autre ... 33
Pick up ... 15
Pictogrammes utilisés ... 6
PIN
- commande à distance ... 65
- conversations ... 73
- de bloquer verrouillage ... 30
- déviation ... 38
- modifier ... 74
- oublié ... 74
- surveillance ... 56
- valeur par défaut ... 74

R

Rappel si occupé
- externe ... 46
- interne ... 45

Résumé ... 93, 94
Retransmission
- d'une des deux conversations ... 24

Retransmission d'appel ... 41
- "fixe" ... 41, 42
- "si occupé" ... 43
- "temporisée" ... 44

Rétrodemande ... 10, 17
Réveil ... 50
- jours de la semaine ... 52
- périodique ... 51
- pour un tiers ... 53
- pour vous ... 50

RNIS
- conférence à trois ... 32, 34
- courtage ... 34
- maintien ... 34
- parqué ... 61
- téléphones ... 9

S

Saisie des données de taxe ... 81
Saisie des taxes
- affichage ... 78
- appels entrants ... 84
- définition ... 79
- enregistrer ... 81
- facturation ... 82
- formatage ... 85
- hôtel ... 80
- impression ... 79
- limite de taxes ... 86
- suppression ... 78
- totalisateur ... 83

Signalisation ... 7
Sortie réseau automatique ... 48
Suppression des appels ... 49, 62
- transmission des informations de taxe ... 78

Surveillance d'une pièce ... 56
- exécution ... 57
- préparation ... 56

T

Tableau
- d'appel de secours ... 97
- libres ... 97
- numéros bloqués ... 97

Tarif Swisscom ... 83
Taxe d'hôtel ... 80, 83
Téléphoner ... 14
- à trois ... 32, 33, 34

Téléphones
- analogiques ... 10
- RNIS ... 9, 11
  - bloquer votre téléphone ... 30

Tonalité spéciale
- remettre à zéro toutes les caractéristiques ... 62

Tonalités d'appel ... 8
Totalisateur de taxes ... 83
Touche de maintien ... 10

20BA311047/A0

Transfert d'appel
d'une des deux conversations 24
retransmission d'une conversation
avec annonce 22
sans annonce 23
Transmission du numéro d'appel 69
affichage chez l'appelant 71
affichage chez l'appelé 70
aucun affichage chez l'appelant 71
aucun affichage chez l'appelé 70
TSE 63
déviation d'appel 64
ouvrir la porte 63

U

Unité de taxe 82

V

Verrouillage 30
Virtuel
abonné 38, 65
commande à distance 65
Vue d'ensemble des indicatifs
déviations 90
réglage de l'abonné 88
taxes 91
téléphonie 89
transmission de numéros d'appel 89

20BA311047/A0

Notes

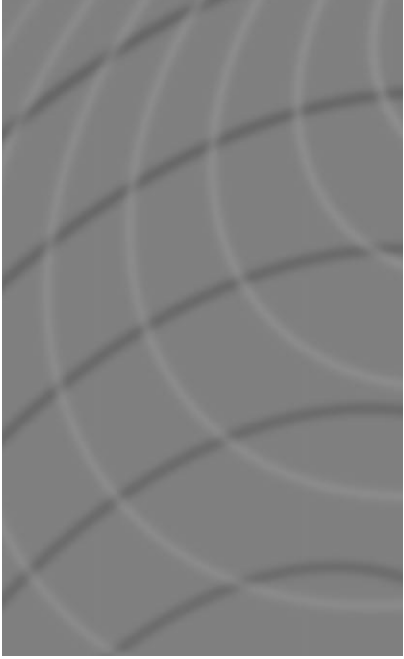
a/b-Port	Raccordement analogique
AOCD	Information de taxe en cours de conversation
AOCE	Information sur le tarif après un appel
AVA	Variante d'appel
CCBS	Rappel si occupé
CFB	Déviation d'appel si occupé
CFNR	Déviation d'appel en cas de non-réponse
CFU	Déviation d'appel immédiate
CLIP	Transmission du numéro d'appel vers l'appelé
CLIR	Suppression de la transmission du numéro d'appel vers l'appelé
COLP	Transmission du numéro d'appel vers l'appelant
COLR	Suppression de la transmission du numéro d'appel vers l'appelant
DDI	Sélection directe d'un poste interne de l'installation
Default	Réglage d'usine
DSS1	Standard de protocole dans le RNIS
DTMF	Mode de sélection multifréquence (sélection par tonalité)
EDSS1	Standard de protocole européen dans le RNIS
IMP	Mode de sélection par impulsions
Installation	Installation de télécommunication
Maintien	Mise en attente d'une conversation
MCID	Identification des appels malveillants
MoH	Music on hold (musique en attente)
MSN	Numéro d'appel multiple
NTBA	Raccordement de base RNIS de Telecom
PIN	Numéro d'identification personnel (PIN)
P-MP	Raccordement point-multipoint
P-P	Raccordement point-point
RDA	Retransmission des appels (RWS)
Reset	Réinitialisation
RNIS	Réseau numérique à intégration de services (RNIS)
RS232	Interface sérielle standard
S0	Abréviation pour une interface RNIS
TSE	Interface de porte
udi	Donnée informatique en allemagne
V.24	Interface sérielle, correspond à RS232 C

Imprimé par respect de l'environnement
sur papier recyclé à 100 %.

208A311047/A0

Vous recevrez d'autres
renseignements sur Casatel 20
auprès de votre agence Swisscom
(numéro gratuit 0800 800 113).

En cas de dérangement,
veuillez appeler le service technique
de Swisscom (numéro gratuit 175).



SC 564.384.6 fr 01.99 V-CE-4
ABSC 20311047 a.019 / Etat 0.1

swisscom